

# nortorfregional

...mehr Information für Stadt und Land!



## *Med. Perücken nur vom Profi*

- leicht und unsichtbar
- diskret und schnell
- Modelle in Kunsthaar oder 100% Echthaar
- Lizenziertes Partner aller Krankenkassen
- Wir kümmern uns um alles!



*friseur mohr*  
Für die schönsten Momente

Itzehoer Straße 14a · 24589 Nortorf  
Telefon: 04392-1476 · [www.friseur-mohr.de](http://www.friseur-mohr.de)  
[friseur-mohr@web.de](mailto:friseur-mohr@web.de)

## 30 Jahre Caravanpark Spann...an

Auf 30 Jahre Firmengeschichte blickt der Caravanpark Spann...an, in Osterrönfeld, nun schon zurück. Ein guter Grund das Jubiläum mit allen Kunden, Camping-Interessierten und Besuchern am Sonnabend, 5. November, zu feiern. Dazu lud Familie Eichstedt / Asmus auf ihr Firmengelände in die Werner-von-Siemens-Straße 2 ein. Bei diesem großen Fest gab es von 10 bis 17 Uhr ein tolles Rahmenprogramm. Neben einem Sektempfang erwartete die Besucher jede Menge Musik und Unterhaltung sowie leckere Speisen und Getränke. Für die kleinen Gäste stand eine große Hüpfburg sowie eine Ratterbahn zum Toben bereit. Bastelangebote und funkelnde Glitzertattoos rundeten den Kinderspaß ab. Auch aus der Campingwelt warteten fantastische Angebote aus den Bereichen Verkauf, Vermietung, Zubehörshop, Werkstatt und Folierung auf die Gäste.

Begonnen hat diese unglaubliche Erfolgsgeschichte des Caravanparks vor 30 Jahren mit dem Verkauf von zwei gebrauchten Wohnwagen direkt neben dem Familienwohnsitz der Familie Eichstedt. Das Geschäft florierte recht gut und schon bald zog das kleine Unternehmen nach Nortorf um. Hier konnte der Fahrzeugbestand auf zwölf Wohnwagen ausgeweitet werden. Nur ein Jahr später verschob sich der Firmensitz erneut: Von Nortorf nach Spann an bei Jevenstedt. Dieser recht passende Ortsname wurde dann auch zum heutigen Firmennamen „Caravanpark Spann...an“.

Mit zunehmendem Fahrzeugbestand wurde eine eigene Werkstatt immer wichtiger. So



Familie Eichstedt / Asmus: Julia und Kai, Ann-Christin und Marcel, Petra und Berndt, Tim und Sabrina (hinten von links), sowie die dritte Generation Fiete, Lieske, Joris, Marlit, Bennet, Bosse und Ole (vorne von links).

kam es im Juni 1999 zum Grundstückskauf im Gewerbegebiet Osterrönfeld. Im März 2000 konnte der jetzige Hauptsitz in der Werner-von-Siemens-Straße 2 bezogen werden. Durch den Kauf der ehemaligen Hermeshalle besitzt Spann...an nun eine Indoor-Ausstellung mit 40 Fahrzeugen sowie einer großen Vorzeltausstellung.

Aber nicht nur am Firmensitz in Osterrönfeld hat sich vieles getan. Um den Campingfans entspannte Übernachtungsmöglichkeiten bieten zu können, erwarb Spann...an 2015 den idyllischen Campingplatz „Mitte“ in Medelby bei Flensburg. Auch im Nahbereich, direkt am Nordostsee Kanal, entstanden drei Wohnmobilhäfen mit höchst unterschiedlichen Charakteren, die von vielen Campern wegen der direkten Lage am Kanal mit der tollen Aussicht geliebt werden.

Was vor 30 Jahren mit zwei Wohnwagen anfang, hat sich in den vergangenen Jahren zu einem gut geführten Familienbetrieb entwickelt, der auf einem 52.000 Quadratmeter großen Gelände über 120 Mitarbeiter beschäftigt. AFF

### Ihr Jahr 2023



Wo stehen Ihre Chancen bestens, wo sollten Sie sich zurückhalten?



Jahreshoroskop

ca. 25 Seiten, EUR 65.-

Telefonberatung

1 Std. EUR 120.-

weitere Angebote auf [www.12Zeichen.de](http://www.12Zeichen.de)



**Astrologe**  
**Martin A. Banger**

04334 181000  
[banger@12Zeichen.de](mailto:banger@12Zeichen.de)

Jahresplanung • Partnerschaft  
OP-Termine  
Geschäftsberatung steuerlich absetzbar

Das Team vom nortorfregional wünscht Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2023!





## Liebe Leserinnen, liebe Leser,

2022 neigt sich dem Ende und wieder fragt man sich – wo ist das Jahr nur geblieben? Zum Glück konnten in diesem Jahr wieder viele Veranstaltungen durchgeführt werden, die Gastronomen ihre Türen für alle öffnen und die Einschränkungen für das tägliche Leben wurden immer weniger. Mittlerweile geht man mit Corona wie mit einer „normalen“ Grippe um, doch sind die Nachwirkungen, die teilweise auftreten können, nicht zu unterschätzen.

Womit keiner im letzten Jahr gerechnet hat, ist der Kriegsausbruch in der Ukraine im Februar. Leider zeigen sich nun auch bei uns die Auswirkungen. Gestiegene Lebensmittelpreise sowie Energiekosten sind unter anderem die Folgen.

Dennoch ist jetzt die besinnlichste Jahreszeit im Jahr. Adventszeit, die Zeit, in der man seine Wohnung oder sein Haus weihnachtlich schmückt, vermehrt Kerzen ansteckt und fleißig Kekse backt. Eine Zeit, in der man das vergangene Jahr auch mal Revue passieren lässt.




**TPK**  
 Häusliche Pflege  
 Nortorf

*Wir wünschen allen unseren Patienten,  
 deren Angehörigen sowie  
 unseren Freunden, Bekannten  
 und Geschäftspartnern  
 ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest  
 und ein gesundes neues Jahr.*

TPK Häusliche Pflege · Niedernstr. 5 · 24589 Nortorf · Tel. 04392 841 21 70 · info@tpk-pflege.de

Ich danke den Gewerbetreibenden und Unternehmern für die gute Zusammenarbeit und freue mich, diese mit Ihnen im nächsten Jahr fortführen zu dürfen. Dank Ihnen ist die Realisierung des nortorfregional jeden Monat erst möglich.

Des Weiteren danke ich auf diesem Wege meinen Kolleginnen und Kollegen für die gute Zusammenarbeit und freue mich auf ein weiteres gemeinsames kreatives Jahr.

Ich wünsche nun allen Leserinnen und Lesern eine schöne Adventszeit, besinnliche Weihnachtstage sowie einen guten, ruhigen Start in das Jahr 2023. Vor allem wünsche ich Ihnen Gesundheit und nun viel Spaß beim Lesen.

Ihre

*Heike Strahl*

Heike Strahl



**Elektro**  
**TIEGS** GmbH & Co KG

**Ihr Servicepartner für  
 ihre Elektroanlagen und Geräte!**

Jungfernstieg 7-9 · 24589 Nortorf  
 Telefon: 04392-91319-0 · [www.elektro-tiegs.de](http://www.elektro-tiegs.de)



## Liebe Nortorferinnen und Nortorfer,

die Vorweihnachtszeit hat begonnen und wir nähern uns mit großen Schritten dem neuen Jahr. Ich möchte die Gelegenheit nutzen, um einen kurzen Blick auf das vergangene Jahr zu werfen, aber auch den Ausblick in die Zukunft auf 2023 wagen.

In diesem Sommer konnten wir erstmals mit dem Nortorfer Musiksommer eine Aktion des neuen Stadtmarketings sehen. Es waren Events, die gut angenommen wurden. Es herrschte immer eine freudige Feierstimmung, die Besucher von Nah und Fern in die Nortorfer Innenstadt lockte. Gerade in diesen Tagen legt das Stadtmarketing mit dem „Winterzauber“ auf dem Marktplatz nach und schafft dadurch einen Anteil an der vorweihnachtlichen Stimmung.

Auch das Dämmershopping und das Lichterfest waren in den vergangenen Wochen weitere Höhepunkte in dem Nortorfer Veranstaltungskalender. Wir können gespannt sein, was noch dazu kommt.

Die Eröffnung des Deutschen Schallplattenmuseums übertrifft bisher die Erwartungen. In den ersten zwei Monaten besuchten bereits über 2000 Menschen das Museum, das Anfang Oktober seine Türen öffnete. Eine prominente Besucherin war die schleswig-holsteinische Innenministerin Sabine Sütterlin-Waack. Ihr hatte der Besuch gut gefallen und bereits eine Wiederholung angekündigt. Das nächste Mal will die Innenministerin ihren Mann mitbringen, der ein großer Musikfan ist und sich im Museum sicherlich sehr wohl fühlt.

Im kommenden Jahr haben wir wieder viel vor. Zurzeit wird der Haushalt diskutiert. Die finanzielle Situation der Stadt ist gut. Deshalb haben die Politiker der Stadt entschieden, den Schuldenstand der Stadt weiter abzubauen und einige Darlehen vorzeitig auszulösen. Im kommenden Jahr sollen rund 4,3 Millionen Euro investiert werden. Dabei nimmt der größte Posten die Sanierung der Straßen mit 2,2 Millionen ein. Aber auch Schulen und Sportanlagen werden saniert. Weiterhin soll für rund 250.000 Euro ein Pumptrack, also eine besondere Sportanlage für Fahrradfahrer, entstehen. Weitere Projekte sollen den Bürgerinnen und Bürgern mehr Annehmlichkeiten bringen.

Abschließend möchte ich mich noch bei allen Ehrenamtlerinnen und Ehrenamtlern sowie freiwilligen Helfern bedanken, die sich in den Dienst der Allgemeinheit stellen. Ihre und Eure Arbeit ist keine Selbstverständlichkeit und unverzichtbar für unsere Gesellschaft.

Ich wünsche Ihnen frohe Festtage und eine besinnliche Zeit mit der Familie. Kommen Sie gut ins neue Jahr und bleiben Sie gesund,

Ihr Torben Ackermann



# WASCHIK

*Frohe Weihnachten*  
und ein gesundes erfolgreiches  
*Jahr 2023.*

Wir danken Ihnen herzlich  
für die gute Zusammenarbeit und  
das entgegengebrachte Vertrauen  
im letzten Jahr und wünschen  
ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest.

Herzlichst, Ihr WASCHIK- Team



© nortorfregional

**Eichenallee 1**  
**24589 Nortorf**  
**Tel. 04392 / 91 700**  
**Fax 04392 / 91 70 13**

## Alte Brillen und Gestelle werden für einen guten Zweck gesammelt Viele gebrauchte Sehhilfen bekommen einen neuen Benutzer

Seit über 30 Jahren sammelt das Nortorfer Optikergeschäft Nissen in seinen beiden Filialen in Nortorf und Hohenwestedt alte Brillengestelle und -gläser für den guten Zweck. Bei den meisten Kunden ist es so, dass alte abgelegte Brillen, Brillengestelle oder auch nur Gläser irgendwo in einer

Schublade verschwinden und dort über Jahre hinweg verstauben oder direkt entsorgt werden. Dass diese alten Sehhilfen, die für viele von uns nach dem Gebrauch nutzlos sind, anderen Menschen auf der Welt aber noch wertvollen Nutzen bringen können, ist den meisten Mitmenschen nicht bekannt.

Sönke Nissen und seine Mitarbeiter aus Nortorf und Hohenwestedt waren in den vergangenen 12 Monaten wieder tätig und sammelten drei große Kartons mit den in den Entwicklungsländern so dringend benötigten Hilfsmitteln. In dieser großen Sammlung war alles zu finden, was einmal auf der Nase getragen wurde: vom Kindergestell über das Luxusmodell bis hin zur Sonnenbrille war alles vertreten. Außerdem spendete Nissen eine noch gut funktionierende Brillenbohrmaschine, die im Brillenstudio im Teldec-Park nicht mehr benötigt wird. Seit fast 40 Jahren arbeitet Optik Nissen in diesem sozialen Bereich eng mit dem Lions Club aus Schleswig zusammen. Die Schleswiger Lions sammeln bereits seit vielen Jahrzehnten nicht mehr genutzte Sehhilfen, um Menschen in ärmeren Ländern der Welt zu unterstützen. So wurden 35 Jahre lang benutzte Brillengestelle auf den südamerikanischen Kontinent nach Paraguay zum dortigen befreundeten Lions Club in Asunción (Hauptstadt von Paraguay) verschifft. Hier wurden die Brillen oder Gläser von den dortigen Lions aufgearbeitet und, nachdem ein Augenarzt die Sehstärken ermittelt hat, kostenlos an die arme Bevölkerung verteilt. Vor etwa fünf Jahren entschied sich der Lions Club Schleswig, einen neuen Nutznießer im eigenen Land zu suchen. Nun gehen die gebrauchten Sehhilfen an das katholische Blindenwerk in Koblenz. Dort werden sie aufgearbeitet und mit den jeweiligen Sehstärken versehen in die ärmsten Länder der Welt versendet. Vor Ort werden die Brillen dann kostenlos und passend an die arme Bevölkerung verteilt.

Auch an der Nortorfer Gemeinschaftsschule findet in diesem Jahr bei den 12. Klassen im Rahmen einer Projektwoche eine

Mika Ziertmann, Lind Kahl und Sönke Nissen (von links) übergeben die bei Optik Nissen gesammelten Sehhilfen an Ina Andersen von den Schleswiger Lions.

große Brillensammelaktion statt. Drei Schüler, Mika Ziertmann, Nick Wepel und Mattes Schuhmann, haben sich dieses Projekt ausgedacht und in die Tat umgesetzt. Sie wollen mit ihrer Aktion sehbehinderte Schüler und Schülerinnen in ihrer Partnerschule in Yonso, Ashanti-Region in Ghana unterstützen und ihnen somit ein besseres Leben ermöglichen.

AFF



## Hier können Sie für immer zu Hause sein







- **Neubauten**
- **Altbausanierung**
- **An- und Umbauarbeiten**
- **Schlüsselfertiges Bauen**

Jetzt unverbindlich anfragen:

Mittelpunkt-Hochbau e.K. · Bahnhofstraße 7 · 24589 Nortorf  
Telefon 04392-911 6401 · Fax 04392-911 6402  
info@mittelpunkt-hochbau.de

www.mittelpunkt-hochbau.de

Rufen Sie mich gerne an,  
**ICH FREUE MICH DARAUF.**



## Der kleine Tannenbaum

Es war einmal ein kleiner Tannenbaum im tiefen Tannenwalde, der wollte so gerne ein Weihnachtsbaum sein. Aber das ist gar nicht so leicht, als man das meistens in der Tannengesellschaft an-

*Wir wünschen allen Kunden eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch!*

**SONNENSCHUTZ-SYSTEME**  
**Foltas**

• Markisen • Rollläden • Garagentore • Insektenschutz • Ihr Fachbetrieb seit 1965

**Diplom-Physikerin Eva Foltas**

- Markisen
- Rollläden
- Insektenschutz
- Garagentore



- Individuelle Lösungen
- Hochwertige Ausführung
- Ausstellung
- Montage / Kundendienst
- Kostenlose Beratung vor Ort

**Eva Foltas • 24816 Stafstedt**  
**Telefon 04875 - 424 • Fax 247**  
**eMail: h.foltas@t-online.de**  
**www.rolladenbau-foltas.de**



nimmt, denn der heilige Nikolaus ist in der Beziehung sehr streng und erlaubt nur den Tannen als Weihnachtsbaum in Dorf und Stadt zu spazieren, die dafür ganz ordnungsmäßig in seinem Buch aufgeschrieben sind. Das Buch ist ganz erschrecklich groß und dick, so wie sich das für einen guten alten Heiligen geziemt, und damit geht er im Walde herum in den klaren kalten Winternächten und sagt es allen den Tannen, die zum Weihnachtsfeste bestimmt sind. Und dann erschauern die Tannen, die zur Weihnacht erwählt sind, vor Freude und neigen sich dankend und dazu leuchtet des Heiligen Heiligenschein und das ist sehr schön und sehr feierlich. Und der kleine Tannenbaum im tiefen Tannenwalde, der wollte so gerne ein Weihnachtsbaum sein.

Aber manches Jahr schon ist der heilige Nikolaus in den klaren kalten Winternächten an dem kleinen Tannenbaum vorbeigegangen und hat wohl ernst und geschäftig in sein erschrecklich großes Buch geguckt, aber auch nichts und gar nichts dazu gesagt. Der arme kleine Tannenbaum war eben nicht ordnungsmäßig vermerkt - und da ist er sehr, sehr traurig geworden und hat ganz schrecklich geweint, so dass es ordentlich tropfte von allen Zweigen.



Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.



BÖTTCHER

Für ein schönes Zuhause

**KÖMMERLING**  
+ Fenster-Profis

Böttcher Fenster und Türen GmbH & Co. KG  
KBM Kai Böttcher Metallbau GmbH & Co. KG

Itzehoer Str. 110 • 24622 Gnutz  
Tel. 04392 9172-0 • www.boettcher-fenster.de

**Das Team der DVS**  
- Ihr unabhängiger Versicherungsmakler vor Ort -  
wünscht Ihnen frohe Weihnachten  
und einen guten Start  
in ein gesundes neues Jahr



DVS GmbH & Co. KG,  
Eichenallee 4, 24589 Nortorf,  
Tel. 04392 911 08-0  
www.dvs-versicherungsvergleich.de

Fleischermeister

Wurst- & Aufschnittspezialitäten

**Galloway Rindfleisch**

Frisiko® Schweinefleisch

Speisen aus eigener Herstellung



MEHRENS

★ Wir wünschen unseren Kunden  
★ ein besinnliches Weihnachtsfest und  
★ einen guten Start in das neue Jahr! ★

Wenn jemand so weint, dass es tropft, so hört man das natürlich, und diesmal hörte das ein kleiner Wicht, der ein grünes Moosröcklein trug, einen grauen Bart und eine feuerrote Nase hatte und in einem dunklen Erdloch wohnte. Das Männchen aß Haselnüsse, am liebsten hohle, und las Bücher, am liebsten dicke, und war ein ganz boshaftes kleines Geschöpf. Aber den Tannenbaum mochte es gerne leiden, weil es oft von ihm ein paar grüne Nadeln geschenkt bekam für sein gläsernes Pfeifchen, aus dem es immer blaue ringelnde Rauchwolken in die goldene Sonne blies - und darum ist der Wicht auch gleich herausgekommen, als er den Tannenbaum so jämmerlich weinen hörte und hat gefragt: "Warum weinst du denn so erschrecklich, dass es tropft?" Da hörte der kleine Tannenbaum etwas auf zu tropfen und erzählte dem Männchen sein Herzeleid. Der Wicht wurde ganz ernst und seine glühende Nase glühte so sehr, dass man befürchten konnte, das Moosröcklein finge Feuer, aber es war ja nur die Begeisterung und das ist nicht gefährlich. Der Wichtelmann war also begeistert davon, dass der kleine Tannenbaum im tiefen Tannenwalde so gerne ein Weihnachtsbaum sein wollte, und sagte bedächtig, indem er sich aufrichtete und ein paar Mal bedeutsam schluckte:

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Geduld in diesem von langen Wartezeiten und Verzögerungen bestimmten Jahr. An diese neue Situation mussten auch wir uns zunächst gewöhnen. Wir bitten daher um Verzeihung für all die Abläufe, die etwas länger gedauert haben als Sie es von uns gewohnt sind. Außerdem danken wir unseren Mitarbeitern für ihren Einsatz und ihren Zusammenhalt.



Ihnen allen und Ihren Familien wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ihr Servicepartner für  
ihre Elektroanlagen und Geräte!



Jungfernstieg 7-9 • 24589 Nortorf | @elektrotiegs  
Telefon: 04392-91319-0 • www.elektro-tiegs.de



**EISCAFE PIZZERIA**  
**VENEZIA**  
Ristorante Nortorf - Marktplatz

**Wir wünschen  
unseren Gästen  
frohe Weihnachten  
und ein gesundes  
neues Jahr.**

**1. Weihnachtsfeiertag,  
25. Dezember geschlossen**

**Wir nehmen noch gerne Reservierungen für Ihre  
Weihnachtsfeierlichkeiten und das Silvestermenü entgegen.**

**MONTAGS RUHETAG (AUSSER AN FEIERTAGEN)**  
Am Markt 5 • 24589 Nortorf • T. 04392 3333 o. 0171 8954860

**f Eiscafe Venezia • www.venezia-nortorf.de**

© nortorfregional

**Autohaus  
Bannach e.K.**

Autorisierter Servicepartner



**Wir wünschen unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und Freunden  
ein frohes Weihnachtsfest und  
alles Gute für das neue Jahr.**

**Wir machen vom 24. Dezember  
bis einschließlich 1. Januar 2023  
Betriebsferien.**

**Am 2. Januar 2023 sind wir wieder für sie da.**

Kolberger Straße 3  
Telefon: +49 4392 61 65  
E-Mail: [info@autohaus-bannach.de](mailto:info@autohaus-bannach.de)

24589 Nortorf  
Telefax: +49 4392 61 50  
Web: [www.autohaus-bannach.de](http://www.autohaus-bannach.de)

**Wir reparieren Fahrzeuge aller Fabrikate!**

© nortorfregional

Ein buntes Weihnachtsfest  
und ein farbenfrohes neues Jahr  
wünscht Ihnen  
**Maler-Service STRUVE**

**Malerarbeiten von A bis Z**  
info@malerservice-struve.de  
*Wer uns findet, findet uns gut & fair!*  
Gleich anrufen unter 01 70/99 40 111

**Fahrzeugdienst  
Nortorf**

Wir wünschen  
*Frohe  
Weihnacht*

**WIR MACHEN KEINEN UNTERSCHIED IN DER GRÖSSE**

Dorfstr. 2 · 24589 Schülpl/Nortorf  
Tel. 04392 91 56 0 · www.fahrzeugdienst-nortorf.de

**VIB Immobilien**

*Ihr Makler vor Ort -  
unser Ziel ist Ihre Zufriedenheit.*

*Besinnliche Weihnachtsfeiertage  
und die besten Wünsche für ein  
gesundes und erfolgreiches Jahr.*

- Verkauf
- Vermietung
- Bewertung
- Beratung

Vermittlungsgesellschaft mbH  
Poststr. 24 | 24589 Nortorf  
Mobil 0172 - 244 10 36

persönlich  
diskret  
kompetent  
seriös  
zuverlässig

v.l.: Pia Bart, Silke Ramm,  
Klaus Behling

Tel. 04392 - 27 93 | www.vib-immobilien-nortorf.de

"Mein lieber kleiner Tannenbaum, es ist zwar unmöglich, dir zu helfen, aber ich bin eben ich und mir ist es vielleicht doch nicht unmöglich, dir zu helfen. Ich bin nämlich mit einigen Wachslichtern, darunter mit einem ganz bunten, befreundet, und die will ich bitten zu dir zu kommen. Auch kenne ich ein großes Pfefferkuchenherz, das allerdings nur flüchtig - aber jedenfalls will ich sehen, was sich machen lässt. Vor allem aber weine nicht mehr so erschrecklich, dass es tropft."

Damit nahm der kleine Wicht einen Eiszapfen in die Hand als Spazierstock und wanderte los durch den tiefen weißverschneiten Wald, der fernen Stadt zu.

Es dauerte sehr, sehr lange, und am Himmel schauten schon die ersten Sterne der heiligen Nacht durchs winterliche Dämmergrau auf die Erde hinab und der kleine Tannenbaum war schon wieder ganz traurig geworden und dachte, dass er nun doch wieder kein Weihnachtsbaum sein würde. Aber da kam's auch schon ganz eilig und aufgeregt durch den Schnee gestapft, eine ganze kleine Gesellschaft: der Wicht mit dem Eiszapfen in der Hand und hinter ihm sieben Lichtlein - und auch eine Zündholzschachtel war dabei,

**WILLYKIEL**

**ZWEIRÄDER · SPIELWAREN**

**Wir wünschen allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
frohe Weihnachten  
und ein schönes Jahr 2023.**

Tel: 043 92 - 9 12 30 Itzehoer Str. 2 24589 Nortorf

Wir wünschen Ihnen  
**Frohe Weihnachten**  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Ihr Team vom  
**AUTOHAUS ihle**

auf der sogar was draufgedruckt war und die so kurze Beinchen hatte, dass sie nur mühsam durch den Schnee wackeln konnte. Wie sie nun alle vor dem kleinen Tannenbaum standen, da räusperte sich der kleine Wicht im Moosröcklein vernehmlich, schluckte ein paar Mal gar bedeutsam und sagte: "Ich bin eben ich - und darum sind auch alle meine Bekannten mitgekommen. Es sind sieben Lichtlein aus allervornehmstem Wachs, darunter sogar ein buntes, und auch die Zündholzschachtel ist aus einer ganz besonders guten Familie, denn sie zündet nur an der braunen Reibfläche. Und jetzt wirst du also ein Weihnachtsbaum werden. Was aber das große Pfefferkuchenherz betrifft, das ich nur flüchtig kenne, so hat es auch versprochen zu kommen, es wollte sich nur noch ein Paar warme Filzschuhe kaufen, weil es gar so kalt ist draußen im Walde. Eine Bedingung hat es freilich gemacht: es muss gegessen werden, denn das müssen alle Pfefferkuchenherzen, das ist nun mal so. Ich habe schon einen Dachs benachrichtigt, den ich sehr gut kenne und dem ich einmal in einer Familienangelegenheit einen guten Rat gegeben habe. Er liegt jetzt im Winterschlaf, doch versprach er, als ich ihn weckte, das Pfefferkuchenherz zu speisen. Hoffentlich verschläft er's nicht!"

Als das Männchen das alles gesagt hatte, räusperte es sich wieder vernehmlich und schluckte ein paar Mal gar bedeutsam und dann verschwand es im Erdloch. Die Lichtlein aber sprangen auf den kleinen Tannenbaum hinauf und die Zündholzschachtel, die aus so guter Familie war, zog sich ein Zündholz nach dem anderen aus dem Magen, strich es an der braunen Reibfläche und steckte alle die Lichtlein der Reihe nach an. Und wie die Lichtlein brannten und leuchteten im tiefverschneiten Walde, da ist auch noch keuchend und atemlos vom eiligen Laufen das Pfefferkuchenherz angekommen und hängte sich sehr freundlich und verbindlich mitten in den grünen Tannenbaum, trotzdem es nun doch die warmen Filzschuhe unterwegs verloren hatte und arg erkältet war. Der kleine Tannenbaum aber, der so gerne ein Weihnachtsbaum sein wollte, der wusste gar nicht, wie ihm geschah, dass er nun doch ein Weihnachtsbaum war.

Am anderen Morgen aber ist der Dachs aus seiner Höhle gekrochen, um sich das Pfefferkuchenherz zu holen. Und wie er ankam, da hatten es die kleinen Englein schon gegessen, die ja in der heiligen Nacht auf die Erde dürfen und die so gerne die Pfefferkuchenherzen speisen. Da ist der Dachs sehr böse geworden und hat sich bitter beklagt und ganz furchtbar auf den kleinen Tannenbaum geschimpft. Dem aber war das ganz einerlei, denn wer einmal in seinem Leben seine heilige Weihnacht gefeiert hat, den stört auch der frechste Frechdachs nicht mehr.

Autor: Manfred Kyber

## LABUSCH, MÜLLER & PARTNER

STEUERBERATER

Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest  
und alles Gute für 2023.

Niedernstraße 3-7 T: +49 (4392) 911 80 30  
24589 Nortorf F: +49 (4392) 911 80 40  
info@lmp-steuerberater.de · www.lmp-steuerberater.de

WIR BRINGEN **FARBE** IN IHR LEBEN

# GW

GÜNTHER WITT GmbH  
MÄLEREIBETRIEB

- Maler- und Lackierarbeiten
- Spachteltechniken
- Ausführung von Farb- und Gestaltungstechniken
- Altbausanierung
- Wärmedämmarbeiten
- Fassadenbeschichtung

... und koordinieren alle Gewerke.

Industriestr. 5 | 24589 Nortorf | Tel: 04392 - 26 71 | nortorf@guenther-witt.de

[www.ihr-maler-in-kiel.de](http://www.ihr-maler-in-kiel.de)

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern eine besinnliche Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2023!

# Frohes Fest!

Und ein wundervolles neues Jahr!

Bleiben Sie gesund!

**Stieper**  
BAUSTOFF-KONTOR

▶ 24589 Nortorf  
Kolberger Str. 33  
Tel. 04392 / 91210

[stieper.com](http://stieper.com)

## Weihnachten in der Speisekammer

Unter der Türschwelle war ein kleines Loch. Dahinter saß die Maus Kiek und wartete.

Sie wartete bis der Hausherr die Stiefel aus- und die Uhr aufgezogen hatte; sie wartete, bis die Mutter ihr Schlüsselkörbchen auf den Nachttisch gestellt und die schlafenden Kinder noch einmal zugedeckt hatte; sie wartete auch noch, als alles dunkel war und tiefe Stille im Hause herrschte. Dann ging sie.

Bald wurde es in der Speisekammer lebendig. Kiek hatte die ganz Mäusefamilie benachrichtigt. Da kam Miek die Mäusemutter mit den fünf Kleinen, und Onkel Grisegrau und Tante Fellchen stellten sich auch ein. "Frauchen, hier ist etwas Weiches, Süßes," sagte Kiek leise vom obersten Brett herunter zu Miek, "das ist etwas für die Kinder," und er teilte von den Mohnpielen aus. "Komm hierher Grisegrau," piepste Fellchen, und guckte hinter der Mehlonne vor, "hier gibt's Gänsebraten, vorzüglich, sag ich dir, die reine Hafermast; wie Nuss knuspert sich's." Grisegrau aber saß in der neuen Kiste in der Ecke, knabberte am Pfefferkuchen und ließ sich nicht stören. Die Mäusekinder balgten sich im Sandkasten und kriegten Mohnpielen. "Papa," sagte das größte, "meine Zähne sind schon scharf genug, ich möchte lieber knabbern, knabbern hört sich so hübsch an." "Ja, ja, wir wollen auch lieber knabbern," sagte alle Mäusekinder, "Mohnpielen sind uns zu matschig," und bald hörte man sie am Gänsebraten und am Pfefferkuchen. "Verderbt euch nicht den Magen," rief Fellchen, die Angst hatte, selber nicht genug zu kriegen, "an einem verdorbe-

nen Magen kann man sterben." Die kleinen Mäuse sahen ihre Tante erschrocken an; sterben wollte sie ganz und gar nicht, das musste schrecklich sein. Vater Kiek beruhigte sie und erzählte ihnen von Gottlieb und Lenchen, die drinnen in ihren Betten lägen und ein hölzernes Pferdchen und eine Puppe im Arm hätten; und dass in der großen Stube ein mächtiger Baum stände mit Lichtern und buntem Flimmerstaat, und das es in der ganzen Wohnung herrlich nach frischem Kuchen röche, der aber im Glasschrank stände, und an den man nicht heran könnte. "Ach," sagte Fellchen, "erzähle nicht so viel, lass die Kinder lieber essen." Die aber lachten die Tante mit dem dicken Bauch aus und wollte noch viel mehr wissen, mehr als der gute Kiek selbst wusste. Zuletzt bestanden sie darauf, auch einen Weihnachtsbaum zu haben, und die zärtlichen Mäuseeltern liefen wirklich in die Küche und zerrten einen Ast herbei, der von dem großen Tannenbaum abgeschnitten war. Das gab einen Hauptspaß, die Mäusekinder quiekten vor entzücken und fingen an, an dem grünen Tannenholz zu knabbern; das schmeckte aber abscheulich nach Terpentin, und sie ließen es sein und kletterten lieber in dem Ast umher. Schließlich machten sie die ganze Speisekammer zu ihrem Spielplatz. Sie huschten hierhin und dorthin, machten Männchen, lugten neugierig über die Bretter in alle Winkel hinein, und spielten Versteck hinter den Gemüsebüchsen und Einmachtopfen; was sollten sie auch mit dem dummen Weihnachtsbaum, an dem es nichts zu essen gab! Als aber das kleinste in den Pflaumenmus gefallen war und von Mama Miek und Onkel Grisegrau abgeleckt werden musste, wurde ihnen das Umhertollen untersagt, und sie mussten wieder artig am Pfefferkuchen knabbern.




**Ambulanter Pflegedienst · Nortorf**  
 Sebastian Gritzuhn · Sabine Woschoen  
 Am Markt 6  
 24589 Nortorf  
**Telefon 04392-2808**

*Das Team vom Ambulanten Pflegedienst Nortorf wünscht eine besinnliche Weihnachtszeit und ein glückliches und vor allem gesundes neues Jahr. Auch in diesen turbulenten Zeiten sind wir immer an Ihrer Seite.*

*Liebe Kollegen,  
 ein herzliches DANKESCHÖN an Euch  
 für Euren unermüdeten Einsatz.  
 Ohne Euch ginge nichts. Ihr seid Spitze!*



**Wir wünschen unseren Gästen  
 eine ruhige, besinnliche Weihnachtszeit und  
 gute Gesundheit im neuen Jahr!**



Inhaberin: Petra Wanker  
 Iloo-Weg 16 · 24644 Timmaspe  
 Telefon: 0 43 92 - 91 464 45

**die gemütliche Tagespflege**

**Einfach nicht alleine sein!**

**Wir beraten Sie gern!  
 Telefon: 0 43 92 - 91 464 45**

Koch  
m/w/d  
gesucht

© NortorfRegional

Am andern Morgen fand die alte Köchin kopfschüttelnd den Tannen Ast in der Speisekammer und viele Krümel und noch etwas, was nicht gerade in die Speisekammer gehört, ihr werdet euch schon denken können was! Als Gottlieb und Lenchen in die Küche kamen, um der alten Marie guten Morgen zu wünschen, zeigte sie ihnen die Bescherung und meinte: "Die haben auch tüchtig Weihnachten gefeiert." die Kinder aber tuschelten und lachten und holten einen Blumentopf. Sie pflanzten den Ast hinein und bekränzten ihn mit Zuckerwerk, aufgeknackten Nüssen, Honigkuchen und Speckstückchen. die alte Marie brummte; da aber die Mutter lachend zuguckte, musste sie schon klein begeben. Sie stellte alles andere sicher und ließ den kleinen Naschtieren nur ihren Weihnachtsbaum.



Die Kinder aber jubelten, als sie am zweiten Feiertage den Mäusebaum geplündert vorfanden und hätten gar zu gern auch ein Dankeschön von dem kleinen Volke gehört. "Den guten Speck vergesse ich mein Lebtag nicht," sagte Fellchen, und Grisegrau biss eine mitgebrachte Haselnuss entzwei; Kiek und Miek aber waren besorgt um ihre Kleinen, die hatten zuviel Pfefferkuchen gegessen, und ihr wisst, liebe Kinder, das tut nicht gut!

Autor: *Paula Dehmel*

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten!



umweltverträgliche Fahrzeugentsorgung · Teile-Verkauf  
An- und Verkauf von Gebrauch- und Unfallwagen  
Werkstatt · Diagnose · TÜV

Bargstedter Moor 4 · 24793 Bargstedt  
Tel. (0 43 92) 20 86 · Fax (0 43 92) 30 36  
e-mail: [kfz-sievers@sw-nett.de](mailto:kfz-sievers@sw-nett.de)  
[www.derschrottplatz.de](http://www.derschrottplatz.de)



Rendsburger Druck & Verlagshaus GmbH & Co. KG

Nikolaus-Otto-Str. 12 24783 Osterrönhofeld Telefon 043 31-840366 [www.rd-druck.de](http://www.rd-druck.de)



## Fröhliche Jecken stürmten das Nortorfer Rathaus Amtsmänner waren machtlos und konnten der Kanone nichts entgegensetzen

Amtsvorsteher Bernd Irps und Bürgermeister Torben Ackermann (v. l.) sowie die Jecken vom „Karnevals-Club Stadtgarde von 2008 e.V.“ nach der friedlichen Übernahme.

Nach elf langen Jahren ohne fünfte Jahreszeit erlebte Nortorf in diesem Jahr endlich wieder einen Rathaussturm. Seit Februar dieses Jahres ist der „Karnevals-Club Stadtgarde von 2008 e.V.“ in Nortorf ansässig und bringt das karnevalistische Leben in die Stadt zurück. So mancher Autofahrer, der am 11.11. die Nortorfer Innenstadt kurz vor elf Uhr durchfuhr, wurde mit Pauken und Trompeten sowie einer lustigen Jeckenschar begrüßt. Zuletzt erlebten die Nortorfer Bürger dies am 11. November 2011, als Dieter Moritz mit den „Fidelen Nordörpern“ zum Rathaus marschierte. In diesem Jahr wurden die etwa 60 großen und kleinen Jecken vom „Karnevals-Club Stadtgarde von 2008 e.V.“ in ihren Trachten von

Präsident Karsten Rüchel, einer großen Kanone und einer musikgewaltigen Marschband von ihrem Vereinsheim in der Hohenwesteder Straße 6 zum Amtsgebäude geführt. Um kurz nach elf Uhr begannen die Musiker mit lauter Musik kundzugeben: Achtung, wir sind da und wollen jetzt das Rathaus übernehmen. Dann verkündete Karnevalspräsident Rüchel minutengenau: „11.11., 11 Uhr 11! Jetzt ist es so weit, wir stehen bereit, die Fahne weht im Wind, öffnen sie die Tür geschwind. Und sind sie nicht willig, so gebrauchten wir Gewalt, mit unserer Kanone, denn die ist schon alt. Macht auf die Tür, die Tor macht weit, denn genau jetzt beginnt die fünfte Jahreszeit“. Mit einem gewaltigen Kanonenschuss sank bei den Verteidigern das Herz in die Hose und dem kaum vorhandenen Kampfwillen war ein jähes Ende gesetzt. Ein letztes Hindernis, bestehend aus großen Pappkartons, welche die Tür zum Ratssaal versperrten, wurde schnell überwunden. Nun stand den fröhlichen Karnevalisten nichts mehr im Weg, sodass sie geschlossen in den Saal stürmten. Nach einer kurzen Vorstellung der Angreifer und dem lauten Schlachtruf „Stadtgarde AHOI“ bat man die beiden Verteidiger Torben Ackermann und Bernd Irps um die Herausgabe des silbernen Stadtschlüssels. Selbiger wurde sofort an die lustigen Gesellen übergeben und mit einer großzügigen Spende ihrerseits von 177,77 € an die Nortorfer Tafel bedacht.

Bei dem sich anschließenden karnevalistischen Programm zeigten die beiden Tanzmariechen-Gruppen verschiedene Tänze, die sie zusammen mit ihrer Trainerin Jasmin Reinecke über das Jahr hinweg einstudiert hatten. Besonders erwähnenswert war der Gruppentanz der Rasselbande (3 bis 10-jährige). Sie studierten einen Friedenstanz ein, der die Anwesenden sichtlich berührte. In ihren gelb-blauen Anzügen, in ukrainischer Landesfarbe und mit verschiedenen europäischen Fähnchen griffen sie ein gerade aktuelles Thema auf. Ein besonderes Augenmerk galt auch den beiden Tanzmariechen Mia (7) und Sophie Jane (15). Mit ihren akrobatischen Solotänzen begeisterten sie die Zuschauer und ernteten dafür eine riesige Applaus-Rakete. Nach einem einstündigen Programm verließen die Jecken das Rathaus und marschierten gemeinsam mit dem entmachteten Bürgermeister zum Vereinsheim zurück, wo deftiger Grünkohl zur Stärkung für alle bereitstand. AFF



### Mitarbeiter im Lager m/w/d

Für unseren Markt in Nortorf suchen wir ab sofort oder nach Absprache einen gewerblichen Mitarbeiter (m/w/d) in Vollzeit (40 Std./Woche).

#### Ihr Profil:

- Erfahrung im Lagerbereich
- Selbstständige Arbeitsweise
- Zuverlässigkeit
- Flexibilität
- Gabelstaplerschein/ Flurförderfahrzeuge

#### Ihre Aufgaben:

- komplette Lagerwirtschaft (Lagerorganisation, -verwaltung)
- Wareneingangskontrolle
- Warenausgangskontrolle
- Kommissionieren
- Bestandskontrollen

Für mehr Informationen oder bei Fragen, wenden Sie sich bitte an unseren Herrn Pikus unter 0467 1932341.

Möchten Sie ein Teil unseres Teams werden?

Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte per E-Mail an: [personal@inter-farm.de](mailto:personal@inter-farm.de)

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Land & Freizeit Team

## Nortorfer Winterzauber wurde eröffnet Zahlreiche Gäste fanden sich zum offiziellen Start ein

Robert Filipović, Torben Ackermann, Christopher und Saskia Boysen mit Jay (Betreiber der Gastronomie) sowie Jan Westpfahl (v. l.) eröffnen den ersten Nortorfer Winterzauber.

Nach einer etwa zweiwöchigen Aufbauzeit öffnete der Nortorfer Winterzauber am 1. November erstmalig seine Türen für die Besucher. Pünktlich um 19 Uhr begrüßte Nortorfs Bürgermeister Torben Ackermann die zahlreichen Gäste. Bereits ab 18 Uhr füllten sich die Sitze im überdachten Teil des Partybereichs mit unzähligen neugierigen und gut gelaunten Besuchern. In seiner Eröffnungsansprache bedankte sich Ackermann herzlich bei den Mitarbeitern des Stadtmarketings, Robert Filipović, Tine Rothhardt und Jan Westpfahl für die gute Koordination und Planung des Winterzaubers. Ebenso dankte er allen fleißigen Helfern, die in den Tagen zuvor das Winterdorf aufgebaut hatten. Auch der Betreiber der im Winterzauber befindlichen Gastronomie, Christopher Boysen aus Harrislee, wünschte allen Beteiligten sowie den Gästen eine schöne Zeit in der Location.

Ganz besonders gefiel den vielen Besuchern am Eröffnungsabend, dass der Fußboden im Innen- sowie im Außenbereich mit Holzhackschnitzel belegt ist. Der Vorteil dieses Bodenbelags ist, dass der Gast nicht direkt auf dem Pflaster steht und somit warme Füße behält. Für diesen Belag sorgte Felix Rumpf von der Firma Garten- und Landschaftsbau Rumpf. Drei große Heizgeräte, die Dino Dall'Anese zur Verfügung gestellt hat, sorgen nicht nur mit ihrer hübschen Optik, sondern auch mit der von ihnen erzeugten Wärme für eine gemütliche Stimmung. Ein 80-Zoll-Bildschirm von Axel Horst sorgt für die richtige Stimmung während der Public Viewing-Veranstaltungen bei den Fußballspielen der Weltmeisterschaft. Außerdem kann der Besucher auf diesem Monitor immer das aktuelle Programm des Winterzaubers sehen. Für die Beleuchtung des Winterdorfes sowie für die Stromversorgung der einzelnen Tischen im überdachten Bereich sorgt Hartmut Tiegs mit seinen Elektrofachkräften. Die vielen Tischler- und Holzarbeiten sowie die Errichtung des Winterzaubers wurden durch die Firma Egger Holzbau aus Nortorf durchgeführt.

Für den Dezember ist neben den schon bekannten Familien- und Seniorennachmittagen (Dienstag und Donnerstag) und dem Bergfest (Mittwoch) am Sonnabend, den 10. Dezember eine große

Après Ski Party geplant. Hier wird es sicherlich jede Menge Pisten-Gaudi geben. Kinder, die brav waren, dürfen am 5. Dezember ihre Stiefel im Zelt abgeben und können diese vom Nikolaus befüllt am 6. Dezember ab 16 Uhr wieder abholen. Akustikmusik mit „Scope Acoustic“ wird es am Freitag, den 9. Dezember ab 19 Uhr geben. Mit ihren Referenzen ist SCOPE eine der etablierten Coverbands in Norddeutschland. Für den 31. Dezember läuft die Vorbereitung der Silvesterparty bereits auf Hochtouren, hierzu erfolgen in naher Zukunft noch weitere Informationen. Da der Veranstaltungskalender lebt und ständig erweitert wird, kann die jeweils aktuelle Version im Internet auf der Seite <https://stadtmarketing-nortorf.de/> eingesehen werden. AFF



Baufinanzierung

# Gewissheit!

Unsere Beratung bringt  
Planungssicherheit.

Jetzt  
Bauzinsen für  
die Zukunft  
sichern.

Ihr Spezialist in Neumünster

Olaf Wudtke  
Kleinflecken 34 · T 04321 488830  
olaf.wudtke@drklein.de

[www.drklein.de](http://www.drklein.de)

**DR. KLEIN**

Die Partner für Ihre Finanzen.



Ev.-luth. Kirchengemeinde

**NORTORF**

www.kirchengemeindenortorf.de  
Niedernstraße 2, 24589 Nortorf, Tel. 04392-2014  
E-Mail: Kirchengemeinde@Kirchengemeindenortorf.de

### Kirchliche Nachrichten

Dezember 2022

#### Adventsgottesdienste in der St. Martin-Kirche

##### Sonntag 27.11.

10.00 Uhr Gottesdienst am 1. Advent mit Pastor Tretow  
- im Anschluss Kirchenwahl und Adventsbasar  
im Markushaus

##### Sonntag 04.12.

18.00 Uhr Nightlight am 2. Advent mit Silke Kröger und Team

##### Sonntag 11.12.

18.00 Uhr Abendgottesdienst am 3. Advent mit Pastorin Biehl

##### Sonntag 18.12.

10.00 Uhr Gospalgottesdienst am 4. Advent  
mit Pastorin Büstrin da Costa  
- Wer eine Laterne mitbringt, kann sich das Friedenslicht aus Bethlehem mit nach Hause nehmen.

#### Weihnachtsgottesdienste in der St. Martin-Kirche

##### Heiligabend 24.12.

14.00 Uhr Krippenspiel mit Silke Kröger, Norbert Klose  
und dem Kinderchor  
15.00 Uhr Krippenspiel mit Silke Kröger, Norbert Klose  
und dem Kinderchor

16.30 Uhr Christvesper mit Pastorin Trede

23.00 Uhr Christmette mit Pastorin Biehl

##### Sonntag 25.12.

10.00 Uhr Gottesdienst am 1. Weihnachtstag  
mit Pastorin Büstrin da Costa

##### Montag 26.12.

18.00 Uhr Abendgottesdienst am 2. Weihnachtstag  
mit Pastorin Biehl

##### Samstag 31.12.

18.10 Uhr Gottesdienst am Altjahresabend  
mit Pastor Tretow

- Jeden Mittwoch Marktandacht um 11.00 Uhr -

#### Weihnachtsgottesdienste (Heiligabend) auf den Dörfern:

14.00 Uhr	Paul-Gerhardt-Kapelle Langwedel	Pastor Biehl
15.00 Uhr	Friedenskapelle Gnutz	Pastorin Trede
15.00 Uhr	Arche Warder	Pastor Biehl
16.00 Uhr	Kapelle Timmaspe	Pastorin Büstrin da Costa
17.15 Uhr	Kirche „Zum guten Hirten“ Groß Vollstedt	Pastor Tretow

#### Die Winterkirche

Unser Gottesdienst zieht um in die Winterkirche. Von Januar bis Ostern 2023 feiern wir Gottesdienste und Taufen im Markushaus.

Die steigenden Energiepreise machen auch vor Kirchen nicht halt (ein Heizgang pro Wochenende kostet ca. 400 bis 500 Euro). Wir möchten es warm haben, wenn wir zusammen beten, singen und Gott in unserer Mitte feiern. Deshalb ziehen wir ins Markushaus. Denn Gott ist überall da, wo wir uns in seinem Namen versammeln und Gemeinschaft leben.

Ihr seid herzlich eingeladen!

Euer Talarteam und Kirchengemeinderat



#### Neue Prokuristin bei der R&V Immobilien eG

Der Leiterin der Hausverwaltung, Lena Cybula (s. Foto), ist Prokura erteilt worden. Der Vorstand des Unternehmens, Peter Göttische, hat der Immobilienfachwirtin, die seit vielen Jahren für die R&V Immobilien eG tätig ist, anlässlich der Erteilung der Prokura einen Blumenstrauß überreicht und die Glückwünsche der Geschäftsleitung überbracht.

Die R&V Immobilien eG ist ein im mittleren und nördlichen Schleswig-Holstein inkl. beider Küsten tätiges Unternehmen mit den Schwerpunkten Maklerei und Hausverwaltung. Weitere Tätigkeitsfelder erstrecken sich auf die Bereiche Bauträgergeschäft und Baulanderschließung mit der Tochtergesellschaft Raiffeisen Immobilien GmbH. Die R&V Immobilien eG ist wiederum eine Tochtergesellschaft der vier Genossenschaftsbanken VR Bank Schleswig-Mittelholstein eG, VR Bank Westküste eG, Raiffeisenbank eG Todenbüttel und Raiffeisenbank eG Owschlag.



Peter Göttische, Vorstand

Die R&V Immobilien eG unterhält Bürostandorte in Schleswig, Rendsburg, Heide, Husum, Handewitt, Kropp, Süderbrarup, Kapeln und Nortorf.

DAS ENDE  
IST NUR EIN  
ÜBERGANG ...

... und der  
Beginn einer  
neuen Zeit.

JUNGFERNSTIEG 4 – NORTORF  
TEL. 04392-44 13  
www.hein-bestattungen.de

  
**Hein**  
BESTATTUNGEN

## Hoher Besuch im neuen Nortorfer Museum Ministerin besucht das Deutsche Schallplattenmuseum

Nachdem der schleswig-holsteinische Ministerpräsident Daniel Günther es am Eröffnungstag terminlich leider nicht geschafft hat, das Deutsche Schallplattenmuseum

zu besuchen und nur digitale Grüße senden konnte, fand nun eine seiner Ministerinnen den Weg nach Nortorf. Am Freitag, den 18. November besuchte die Ministerin für Inneres, Kommunales, Wohnen und Sport, Dr. Sabine Sütterlin-Waack als erste Regierungsvertreterin das Schallplattenmuseum in Nortorf und bekam von Lutz Bertram und Dr. Thomas Perkuhn eine fast 90-minütige Führung durch das in Deutschland einmalige Museum. Im ersten Teil der Führung erfuhr Dr. Sabine Sütterlin-Waack von Museumschef Lutz Bertram und Bürgermeister Torben Ackermann etwas über die Entstehungsgeschichte des Museums und über den langen Weg vom alten Museumsgebäude im Jungfernstieg bis zum heutigen Museum im ehemaligen Kesselhaus der Firma Teldec. Ihr Ministerium war es auch, das nach dem Bürgerentscheid 2019 im Jahr 2021 den Förderbescheid zum Umbau des Kesselhauses bewilligte und mit 750.000 Euro förderte.

Sichtlich beeindruckt war die Ministerin von der großen Sammlung alter Grammophone, auf denen der 2. Vorsitzende Thomas Perkuhn einige alte Original Schellackplatten abspielte. Hierbei bemerkte sie schmunzelnd, dass der Klang sich bis zum heutigen



Lutz Bertram erklärt der Ministerin Sabine Sütterlin-Waack die Musikanlage.

Tag aber sehr verändert hat, allerdings zum Positiven. Was bei Sütterlin-Waack ebenfalls einen schönen Eindruck hinterließ, war die riesige Schallplattensammlung. Zu dem enormen Umfang hat vor einiger Zeit auch der NDR beigetragen, als er seine alten Platten ausrangierte und dem Museum übergab. Hierzu erklärte Lutz Bertram, dass jede einzelne Schallplatte genau katalogisiert ist. Die Ministerin wusste auch noch genau, welche Schallplatte sie in ihrer Jugend als Erstes gekauft hatte. Es war Rocket Man (I think it's going to be a long, long time) von Elton John, veröffentlicht am 17. April 1972. Aber auch die Single von Alexandra „Mein Freund, der Baum“ (1968), wurde von ihr solange abgespielt, bis die Rille der Platte abgenutzt war. Zum Abschluss der Führung durfte sich Dr. Sabine Sütterlin-Waack an der Diskotheken-Musikanlage im Keller selber einmal als Discjockey beweisen. Nachdem man ihr ihre Lieblingsplatte von Elton John aus dem Archiv gesucht hat, durfte die Ministerin das Vinyl auf den Plattenteller auflegen und ihrem damaligen Star lauschen.

Allgemein berichtete Lutz Bertram, dass das Museum sehr gut angenommen worden ist. In diesem Jahr werden noch dreizehn Gruppen eine Führung erhalten und für das kommende Jahr haben sich bereits 25 Gruppen angemeldet. Ebenfalls wird bis Anfang Dezember der 2000. Besucher seit der Eröffnung erwartet. AFF

Unsere Dienstleistung für Sie in Bordesholm

# GOLDANKAUF

Sofort Bargeld bei der FairPreis Gold GmbH

Wir setzen Virenfilter im Ankaufbüro ein. Für Ihre Gesundheit!

bis zu **65,00 €** für 1 g Goldbarren 999

**Bordesholm**  
Holstenstraße 16  
Montag bis Mittwoch, 10 - 17 Uhr

5 goldrichtige Argumente:  
Kostenlose Bewertung, qualifizierte Beratung, transparente Kalkulation, Verblüfflicher Ankauf, sofort Bargeld!

Wir zahlen faire Preise für Gold, Silber und Platin.  
(Tagesaktuelle, börsenorientierte Preise)  
Ankaufpreisrechner unter [www.fairpreisgold.de](http://www.fairpreisgold.de)

T.: 04322 - 887 6321 - [info@fairpreisgold.de](mailto:info@fairpreisgold.de) - [www.fairpreisgold.de](http://www.fairpreisgold.de)

**Rumpf**

Garten- / Landschaftsbau  
Sportplatzbau  
Wege- / Parkplatzbau  
Privatgärten  
Dachbegrünung  
Tiefbau

Bauleiter  
Baumschuler  
Auszubildender  
Landschaftsgärtner  
Vorarbeiter  
Tiefbauer  
Straßenbauer

Maschinist  
Gärtner  
Pflasterer

**Wir suchen Dich!**  
[rumpf-galabau.de](http://rumpf-galabau.de) (m/w/d)

**Der Nikolaus kommt in die Nortorfer Tee Überraschungen für alle Kinder und Jugendlichen**

Für alle großen und kleinen Kinder in Nortorf hat sich der Nikolaus in diesem Jahr etwas Besonderes einfallen lassen. Wer bis Montag, den 5. Dezember einen Stiefel mit seinem Namen im Jugendtreff Tee abgibt und im vergangenen Jahr brav war, der darf sich auf eine tolle Überraschung freuen. Die vom Nikolaus gefüllten Stiefel können am 6. Dezember ab 13 Uhr in der Tee abgeholt werden.

Außerdem findet an diesem Tag in der Zeit von 13 Uhr bis 18 Uhr eine Nikolausparty für alle Kinder mit viel Musik und tollen Spielen statt. Mit Kinderpunsch und leckeren Weihnachtsplätzchen wollen die neuen Betreuer der Tee alle interessierten Kinder und Jugendlichen kennenlernen und sich dabei auch vorstellen. Außerdem stehen während dieser Party alle Spiele und Konsolen sowie die Tischspiele wie Kicker, Billard und auch die Dartscheibe zur Verfügung. Wer den Jugendtreff Tee in Nortorf noch nicht kennt, aber gerne dabei sein möchte, kann in der Zeit von 13 Uhr bis 18 Uhr in die Bargstedter Straße 31 kommen.

AFF

Entdecken Sie jetzt

**UNSERE NEUEN MAGAZINE**

mit vielen Lösungen zum (energetischen) Sanieren!



Jetzt kostenlos abholen!

In der Online-Förderauskunft auf unserer Website finden Sie mit wenigen Klicks die passende Förderung für Ihr Projekt!

Bei Bedarf vermitteln wir Ihnen zudem den externen Berater, den Sie für die Beantragung Ihrer Förderung brauchen!

Mit unserem **Fördermittel-service** können

Sie bei Ihrem Projekt bis zu **20% sparen!**



**Bauzentrum TEPKER**

Baustoffzentrum Tepker GmbH & Co. KG  
Marie-Curie-Straße 16 - 18  
24783 Osterrönfeld  
Telefon 04331-12306-0

[www.bauzentrum-tepker.de](http://www.bauzentrum-tepker.de)  
[osterroenfeld@tepker.de](mailto:osterroenfeld@tepker.de)



Winfried Bentke, Vorstandsvorsitzender der Stadtwerke Nortorf, Bürgermeister Torben Ackermann, Robert Filipović vom Stadtmarketing und Martin Grundmann, Vorsitzender des VHHI (v. l.) schalten gemeinsam die Weihnachtsbeleuchtung ein.

## Nortorfs Innenstadt erstrahlt wieder im festlichen Glanz Anleuchten der Weihnachtsbeleuchtung wurde sehr gut besucht

Am Freitag, den 25. November lud der Verein für Handel, Handwerk und Industrie Nortorf und Umgebung e.V., zusammen mit den Stadtwerken und dem Stadtmarketing alle Bürger des Nortorfer Landes zum diesjährigen Anleuchten der Weihnachtsbeleuchtung ein. Nach zwei Jahren Coronapause nutzten viele Besucher die Möglichkeit dieses besondere Ereignis zu besuchen. Nach dem Countdown drückten um 17.30 Uhr Bürgermeister Torben Ackermann, Winfried Bentke (Vorstandsvorsitzender der Stadtwerke Nortorf), Martin Grundmann (Vorsitzender des VHHI) und Robert Filipović vom Stadtmarketing den roten Buzzer und gaben somit das Startzeichen für die diesjährige Vorweihnachtszeit in der Stadt. Erstmals standen sie dabei nicht vor dem großen Weihnachtsbaum, sondern im Eingangsbereich zum Winterdorf. Der Grund dafür war, dass der große Weihnachtsbaum in diesem Jahr nicht wie gewohnt am Nortorfer Marktplatz, sondern auf dem Roten Platz steht. Ebenfalls wurde in diesem Jahr nur ein großer

Tannenbaum durch die Stadt Nortorf aufgestellt, da sich auf dem Marktplatz am Nortorfer Winterzauber bereits vier beleuchtete Tannenbäume befinden, die dem Winterdorf ein besonderes Flair verleihen.

Bürgermeister Ackermann erklärte in seiner Begrüßung, dass man trotz der Energieknappheit die Bürger mit der Weihnachtsbeleuchtung erfreuen möchte. Unterstützung in seiner Ansprache erhielt er dabei von Winfried Bentke: „Seit 2014 erleuchten wir schon die Nortorfer Innenstadt zur Weihnachtszeit mit energiesparenden LED-Lichterketten und auch in diesem Jahr werden die 38 Lichterketten und 25 Lichtersterne wieder die Straßen erhellen. Allerdings haben wir auch hierbei die Energiekrise im Blick, sodass die Weihnachtsbeleuchtung nur abends zwischen 17 und 22 Uhr angeschaltet wird. Des Weiteren wird die Beleuchtung in diesem Jahr bereits am 31. Dezember beendet“.

Ferner spart die Stadt schon durch die damalige Umrüstung von normalen Glühlampen auf LED-Lampen jedes Jahr etwa 80 Prozent Strom ein. Geschmückt wurde der Tannenbaum, wie in den vielen Jahren zuvor, von den Nortorfer Kindergärten, der Schule an den Eichen sowie den Schülern der Gemeinschaftsschule. AFF



**FAHRZEUGTECHNIK  
GERLACH**

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches,  
erfolgreiches neues Jahr wünscht Ihnen das Team  
von Fahrzeugtechnik Gerlach

Unser Unternehmen ist vom 24.12.2022 bis zum 01.01.2023 geschlossen.

Borgdorf-Seedorf Tel. : 04392 - 911 60 44  
[www.fahrzeugtechnik-gerlach.de](http://www.fahrzeugtechnik-gerlach.de)



Pressemitteilung des Nortorfer Lions-Clubs

Der Nortorfer Lions-Club lädt wieder zu einem Konzert ein. Am Samstag, den 03.12.2022 um 19:30 Uhr wird der Gospel-Chor Pahlen in der Nortorfer St. Martin Kirchen ein Konzert geben. Nachdem coronabedingt die letzten 2 Konzerte ausfallen mussten ist die Freude um so größer, dass dieses beliebte Konzert in diesem Jahr endlich wieder stattfinden kann. In der Konzertpause wird der Lions-Club auch wieder Punsch und Stollen verkaufen. Der Überschuss aus dieser Veranstaltung wird für einen guten Zweck gespendet. Karten im Vorverkauf gibt es im Autohaus Ihle, bei Radio Horst und im Uhrengeschäft Suhr. Der Preis für eine Karte beträgt 15 €. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an: Lutz Bertram  
 Pressebeauftragter Lions Club Nortorf  
 0157 / 855 015 75



Sven Zimmermann: Disteln am Arsch der Hölle



Ein besonderes Lese- und Konzerterlebnis! Eine ostdeutsche Musikkarriere und wie sie endete. In der Wendenacht am 09. November 1989 erreichten sie endlich ihr Ziel: Platz 1 der DDR-Charts! Schade, dass es niemand mehr mitbekam.

Sven Zimmermann, ehemaliger Gitarrist der Gruppe Godewind, erzählt von seiner Musikkarriere in der DDR und begleitet seine Lesung mit seinen Liedern von damals und heute. Ein besonderer kultureller „Leckerbissen“, den man sich nicht entgehen lassen sollte.

Der Geschenke-Tipp zu Weihnachten: Kultur verschenken!

Lesung und Konzert am 24. März 2023 19.00 Uhr  
 - Einlass ab 18.00 Uhr  
 Eintritt 19,00 €

Karten erhältlich bei:  
 - Kramer Scheune,  
 Heinkenborsteler Weg 8

- wochentags ab 17 Uhr
- Rest. Dionysos, Kieler Str. 1, Nortorf
- per Mailbestellung und Vorkasse unter [info@kramer-scheunde.de](mailto:info@kramer-scheunde.de)
- bequem über [www.Kramer-Scheune.de](http://www.Kramer-Scheune.de) bestellen und per PayPal bezahlen



AMBULANTER Pflegedienst Ella

Mit uns zu Hause gut versorgt!

Damit Sie sicher zu Hause bleiben können!

- Pflege individuell nach Ihren Bedürfnissen
- in allen Pflegegraden
- Häusliche Krankenpflege in Zusammenarbeit mit Ihrem Arzt
- mit viel Herzenswärme und Freude an unserer Arbeit
- kompetent, zuverlässig, menschlich
- Hilfe bei der Gartenarbeit

LISA UND HEIKE BEHRENS  
 Informieren Sie sich gerne: Tel. 04392 / 9144420

Große Mühlenstraße 30 · 24589 Nortorf  
[www.pflege-ella.de](http://www.pflege-ella.de) · [info@pflege-ella.de](mailto:info@pflege-ella.de)



BRINGEN SIE SICH MIT ♥ BEI UNS EIN!

Als Pflege(fach)kraft oder Servicekraft (m/w/d) in Neumünster und Nortorf.

Auf Ihre Arbeitszeitwünsche nehmen wir gern Rücksicht. Weitere Informationen unter [www.diakonie-altholstein.de/de/Jobs](http://www.diakonie-altholstein.de/de/Jobs)

Telefon: 04321 2505 1262 | Mail: [bewerbungen@diakonie-altholstein.de](mailto:bewerbungen@diakonie-altholstein.de)  
 Diakonisches Werk Altholstein GmbH, Am Alten Kirchhof 16, 24534 Neumünster

PFLEGE LEBEN #LEBENSAUFTRAG

Diakonie Altholstein



Ev.-luth. Kirchengemeinde

# NORTORF

www.kirchengemeindenortorf.de  
 Niedernstraße 2, 24589 Nortorf, Tel. 04392-2014  
 E-Mail: Kirchengemeinde@Kirchengemeindenortorf.de

## Konzerte

**Samstag 03. Dezember** 19.30 Uhr  
 Gospelchor Pahlen „Oh holy Night“  
 Eine Veranstaltung des LIONS Fördervereins  
 Karten gibt es für 15,- € bei Autohaus Ihle, Radio Horst und  
 Uhren Suhr.

**Samstag 10. Dezember** 18.10 Uhr  
 Carl Loewe: Wachtet auf und ruft uns die Stimme  
 Ludwig v. Beethoven: Chorfantasie op. 80  
 Messe C-dur op. 86  
 Clemens Wiencke, Klavier Carolyn Bruker, Sopran  
 Isabell Czarnecki, Alt Martin Fleitmann, Tenor  
 Julian Redlin, Bass  
 Chor und Orchester an St. Martin Nortorf  
 Leitung: Norbert Klose  
 Karten gibt es ab dem 21.11. in der Stadtbücherei.

**Dienstag 13. Dezember** 19.00 Uhr  
 Weihnachtsmusik mit dem Langwedeler Blasorchester  
 Leitung: Sonja Hummel  
 Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

**Donnerstag 29. Dezember** 19.30 Uhr  
 HOME FOR CHRISTMAS – Das musikalische Feuerwerk im  
 Advent  
 Voller Wärme, facettenreich und mitreißend. Lieder, die unter  
 die Haut gehen und Lust machen auf mehr!  
 Weitere Infos gibt es unter: [www.homeforchristmas.de](http://www.homeforchristmas.de)  
 Karten gibt es für 28,- € (erm. 16,- €) bei familia oder online  
 unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de)

## KARSTEN GROTH

### meisterbetrieb



DIE BADGESTALTER



DAS KÜCHENSTUDIO

04392 – 91 60 60

## Bestattungen Staben

Erd- Feuer- und Seebestattung  
 Bestattungsvorsorge

[www.bestattungen-staben.de](http://www.bestattungen-staben.de)



Jürgen Staben



Ole Staben

Herbergstraße 10  
 24589 Nortorf  
 Tel.: 04392 5246  
 Tel.: 04394 723  
[info@bestattungen-staben.de](mailto:info@bestattungen-staben.de)

–weishaupt–



## Splitblock® - Wärmepumpen

### Die kompakte Luft/Wasser- Wärmepumpe.

- Energieeffizienzklasse Raumheizung A+++  
(bei Vorlauftemperatur 35 °C)
- Für Neubau und Sanierung einsetzbar
- Vorlauftemperaturen bis 60° C
- Serienmäßig auch zur Kühlung geeignet
- Neues Kältemittel R32 für höhere  
Leistungsabgabe

Lassen Sie sich jetzt beraten!



## Robert Döbbel

MEISTERBETRIEB  
 Inh. Artan Mahmuti e.K.

Heizung · Bäder  
 24589 Nortorf · Eichenallee 7

[robert-doebbel.de](http://robert-doebbel.de)

[info@robert-doebbel.de](mailto:info@robert-doebbel.de)

☎ 04392 6 91 36



# Dämmerhopping 2022

## Nortorfer Geschäftsleute luden zum 20. Dämmerhopping ein Fröhlichkeit, befreites Lachen und viel Spaß bei allen großen und kleinen Besuchern

In diesem Jahr lud der VHHI (Verein für Handel, Handwerk und Industrie Nortorf und Umgebung e. V.) zum 20. Mal zum beliebten Dämmerhopping ein. Erstmals wurde die Abendveranstaltung gemeinsam mit dem in diesem Jahr gegründeten Verein Stadtmarketing Nortorf e. V. organisiert und ausgearbeitet. In der Zeit von 17 Uhr bis 21 Uhr fand auf den Plätzen und Straßen der Innenstadt ein vielfältiges Programm statt und begeisterte die unzähligen Besucher aus Nah und Fern. Als Erstes kamen die jüngsten Besucher auf ihre Kosten, ab 17 Uhr liefen sie in Begleitung ihrer Eltern und vielen bunten Laternen vom „Stieper Hagebaumarkt“ quer durch die Stadt bis hin zum Marktplatz. Musikalisch wurden sie dabei von den Musikern des Feuerwehrmusikzugs begleitet. Abgesichert wurde der Laternenumzug durch die Fackelträger der Jugendfeuerwehr Nortorf. Auf dem Marktplatz fanden neben dem dort aufgebauten „Nortorfer Winterzauber“ noch weitere Attraktionen statt. So wurde bei den Pfadfindern Stockbrot zubereitet und Dino Dall'Anese röstete seine köstlichen Maronen. Verschiedene Gruppen wie die Aktiven Zylinder der Vogelgilde, die Nortorfer Karnevalisten sowie die Grillmannschaften von Kurt Ulrich sorgten für Herzhaftes vom Grill, sodass es an jeder Ecke nach leckeren Speisen duftete.

An vielen Ständen drehten sich pausenlos die Glücksräder und zauberten den Glücksraddrehern so manches Lächeln ins Gesicht und einen hübschen, nützlichen Preis in die Hand. Nicht zu vergessen waren die abwechslungsreichen Darbietungen der einzelnen Künstler. Egal ob es Musiker, Jagdhornbläser oder Feuer-Jongleure waren, sie alle genossen es, an diesem Abend wieder vor Publikum zu stehen und ihr Können vorzuführen zu dürfen. Besonders jubelt wurden die Musiker des Karnevalsvereins, da sie erstmalig einen Auftritt beim Dämmerhopping hatten. Sehr beliebt war auch die Torwand des Teams DoppelpASS. Sie wurde allzeit von Fußballern umlagert, denn mehr als 120 Schützen versuchten eine der beiden THW Karten zu ergattern. Als echter Geheimtipp unter den langjährigen Dämmerhoppern hat sich der Bereich vor Elektro Tieg's herum



gesprachen. Neben vielen verschiedenen Spezialitäten boten dort auf einer Bühne Musiker den Gästen viel Unterhaltung.

„Heute hat einfach mal wieder alles gepasst! Dabei haben wir auch schon im Dauerregen, bei Frost und mit Sturm gefeiert, aber in diesem Jahr hatte Petrus mit den Feiernden in Nortorf ein Einsehen“, so Nortorfs Bürgermeister Torben Ackermann. Als sich die Straßen zu späterer Stunde langsam lehrten, füllten sich die Plätze im Winterzauber umso mehr, denn neben wärmenden Getränken und Speisen konnten die Fußballfans hier ein Bundesligaspiel live verfolgen. AFF



Wir wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit,  
ein Frohes Fest, einen guten Rutsch und ein  
erfolgreiches Jahr 2023!

In der Zeit vom  
27.12. bis zum 30.12.2022  
haben wir Betriebsferien.

Ab Montag, dem 02.01.2023  
sind wir wieder für Sie da,  
bleiben Sie gesund!



## GENNAT + PETERSEN

- Rolandskoppel 4  
24784 Westerrönfeld
- 0 43 31 / 3 76 24
- Mobil: 01 74 / 7 25 42 38
- info@gup-werbung.de
- www.gup-werbung.de



Lichtwerbung ■ Einzelbuchstaben ■ Fahrzeugbeschriftung +  
Folierung ■ Bauschilder + Schilder aller Art ■ Banner ■  
Glasveredelung ■ Digitaldruck ■ Folienschriften ■ Pylonen

[www.gup-werbung.de](http://www.gup-werbung.de)



## LandFrauenVerein Nortorfer Land e.V. Unser Programm

### 1. Halbjahr 2023 Januar – Juli

Den LandFrauen des Amtes Nortorfer Land steht ein abwechslungsreiches Frühjahr bevor! Das druckfrische Programm ist wie immer vielseitig und sehr umfangreich. Ob kreative Workshops wie zum Beispiel gemeinsames Filzen oder Handlettering, Vorträge zum sogenannten „Enkeltrick“ oder zu Vorsorgevollmachten und natürlich Tagesausflüge- für jeden Geschmack ist etwas Passendes dabei. Einen Nachmittag der besonderen Art verspricht der Besuch unseres ehemaligen Ministerpräsidenten, Peter Harry Carstensen, der sich auf einen „Klönsschnack-Nachmittag“ mit seinen Landfrauen freut. Und dann ist für Mai eine mehrtägige Romfahrt ins Programm aufgenommen worden, die einen besonderen Höhepunkt des Jahres verspricht. Der Vorstand der LandFrauen freut sich auf rege Beteiligungen zu allen Veranstaltungen. Wie immer ist es auch Nicht-Mitgliedern möglich, sich zu den verschiedenen Programmpunkten anzumelden. Anmeldungen sind erst ab dem 05.01.2023 möglich (außer Rom-Fahrt) Das ausführliche Programm können Sie unter [www.landfrauen-nortorferland.de](http://www.landfrauen-nortorferland.de) einsehen.

Und wer noch nach einer besonderen Geschenkidee sucht: warum nicht eine Mitgliedschaft im LandFrauenVerein Nortorfer Land verschenken?

## Weihnachtsmarkt auf Gut Steinwehr

Tannenbaumverkauf - Kunst & Handwerk

Geschenkideen - Schmuck - Kinderkarussell

Strohburg - Punsch & Glühwein

Deftiges aus der Gutshofküche

### 1. + 2. + 3. Adventswochenende

Eintritt frei  
Parken 3 €



samstags & sonntags  
10 - 18 Uhr



Steinwehr 20 24796 Bovenau  
[www.himbeerhof.de](http://www.himbeerhof.de) 04357 / 241



Für das Vertretungssystem in  
der Kindertagespflege im  
**Kreis Rendsburg-Eckernförde**  
suchen wir zum nächstmöglichen  
Zeitpunkt eine

### Kindertagespflege- person (m/w/d) in Teilzeit.

Auf Ihre Arbeitszeitwünsche nehmen  
wir gerne Rücksicht!  
Weitere Informationen unter  
[www.diakonie-altholstein.de/de/Jobs](http://www.diakonie-altholstein.de/de/Jobs)

Mail: [bewerbungen@diakonie-altholstein.de](mailto:bewerbungen@diakonie-altholstein.de)

Diakonisches Werk Altholstein GmbH, Am Alten Kirchhof 16, 24534 Neumünster

**TEAM LEBEN**  
#LEBENSAUFTRAG

**Diakonie**  
Altholstein

## Nortorfer Koffermarkt war ein Publikumsmagnet Hobbyhandwerker stellten ihre Arbeiten vor

Viele Hobbykünstler aus dem Nortorfer Raum stellten am Freitag, den 25. November in der Zeit von 17 bis 21 Uhr auf dem Nortorfer Marktplatz rund um den Winterzauber an vielen kleinen hübsch dekorierten Ständen ihre selbst gewerkelten Kunstwerke vor. Hierzu hatten sich 21 Aussteller beim Verein Stadtmarketing Nortorf angemeldet. Wetterbedingt bauten sie rund um das Winterdorf ihre beleuchteten Partyzelte auf und gaben dem Marktplatz dadurch ein besonderes Flair. An den

Ständen des Koffermarktes waren viele Dinge zu finden, die die Vorweihnachts- und Winterzeit in den heimischen Wohnstuben verschönern. Hierzu zählten Tischkränze, Kerzenhalter in den verschiedensten Ausführungen, selbst gestrickte Socken, Schals, Mützen, Wandbilder und Aquarelle, Weihnachtskarten, Tischdecken, beleuchtete Flaschen, Filzarbeiten und sogar eine Weihnachtskrippe samt Figuren. Neben den privaten Händlern beteiligte sich auch die Dorfjugend Thienbüttel mit einem Stand, an dem es neben Weihnachtsschildern und Kerzenständern aus Holz auch hölzerne Tannenbäume gab. Ein weiterer Stand wurde von den Aktiven Zylindern der Nortorfer Vogelgilde betreut. Hier wurde den Besuchern heißer Punsch und frische Bratwurst angeboten. Kurt Ulrich mit seinem mobilen Imbiss bot Waffeln und Crêpes an und auch der Wagen mit den Süßwaren durfte nicht fehlen. Ein weiterer Stand wurde vom Abiturientenjahrgang der Nortorfer Gemeinschaftsschule betreut. Unter dem Motto „Versüße dir deinen Abend“ boten die Schüler Muffins, selbst gebackene Kekse, Kuchen, Marmeladen und hübsche Weihnachtsdekoration an. Mit dem Erlös aus dem Verkauf wollen sie im kommenden Jahr ihren Abiball finanziell unterstützen. Hierzu suchen die Abiturienten noch weitere Sponsoren, die ihnen helfen möchten, diesen Tag zu verschönern.

AFF



An vielen Ständen wurde traditionsgemäß aus dem Koffer verkauft.

Vom 1. bis 24. Dezember



Jeden Tag ein tolles Adventsangebot!



zum Beispiel:

20% auf den aktuellen Verkaufspreis Do. 01.12.



unsere medipharma Produkte

Gratis Di. 06.12.



GRATIS-Wohlfühl-Socken

20% auf den aktuellen Verkaufspreis Mi. 21.12.



unsere VICHY Produkte

20% auf den aktuellen Verkaufspreis Di. 13.12.



unsere Eucerin Produkte



www.brunnen-apotheke-nortorf.de

Brunnen Apotheke im Teldec-Park · Niedernstr. 3 · 24589 Nortorf · Tel. 043 92 - 913 19 66  
Brunnen Apotheke · Kirchhofsallee 2/Ecke Poststr. · 24589 Nortorf · Tel. 043 92 - 27 15

Private Kleinanzeigen sind im **nortorfreional** kostenlos, aber nicht umsonst!

Tel.: 04331 - 86 89 88  
oder [info@nortorf-regional.de](mailto:info@nortorf-regional.de)

tieftes Streichinstrument	bedenklich, verdächtig	Wasser- vogel	Fischer- fahrzeug im Mit- telmeer	Posse; Ver- höhnung	bibli- scher Stamm- vater	ohne Partner, allein	kleines Krebstier	Biologie: Tier- unterart	Laub- baum	reißend schnell	vermuten	sowieso
							Wald- vogel					5
Abk.: medi- zisch- techn. Assistent			Satz zu- sammen- gehöriger Dinge	zuge- messene Arznei- menge				herbei, hierher (ugs.)			Gedan- ken- über- tragung	Koch-, Back- anwei- sung
							Bestand- teil von Dünge- mitteln					
Umhül- lung e. Hühner- produkts	aufge- brühtes Heiß- getränk				Neben- zeugnis der Käserei			Mono- gamie				
											Vorname der Taylor (Kurz- form)	
Mün- dungs- arm der Weichsel	Lasten- heber		kurzes Ballett- röckchen									
										Flach- land	süd- deutsch: Junge	weib- liches Haustier
enthalt- sam le- bender Mensch	Sand-, Schnee- anhäu- fung		Gebühr; Schätz- wert							Pflanzen- faser		
Maßein- heit der elektr. Leistung										Stifter- figur im Naumbur- ger Dom		aus- führen, verrich- ten
österr. Lyriker (Niko- laus)	früherer Lanzen- reiter		Ausflug zu Pferde							Schutz, fürsorg- liche Aufsicht	Papst- name	Gebirge auf Kreta
										Flachs, Faser- pflanze		
kost- spielig	un- brauch- bares Schiff		Frau Jakobs im A. T.							römi- scher Dichter	dt. Kom- ponist (Max)	Damen- reit- pferd; Camper
veraltet: Aufsicht- führender												
feierliche Amts- tracht	Frei- heits- strafe		der Rote Planet							orient. Herr- schertitel	Sohn des Aga- memnon	Training, prakti- sche Er- fahrung
eine Natur- wissen- schaft					zu- kommen lassen, geben	Keramik	also, folglich (latei- nisch)	langer Schal aus Federn	Beste, Siegerin	nord- deutsch für Ried, Schiff		
				Futter- behälter	Renn- pferd					Nach- lass- emp- fänger		
Maßein- teilung an Mess- geräten	Kap der Insel Rügen	aus tiefstem Herzen	Boots- ruder				höchster Teil der Karpaten	telefon. Kurz- nachricht (Abk.)			Auer- ochse	
					kleine Rech- nung			Kamm- linie des Berges		Notwen- digkeit, Erfor- dernis	Regel, Richt- schnur	bayer. Benedik- tiner- abtei
franzö- sischer Maler (Henri)	Fluss zur Wolga		Haupt- stadt der Ukraine				Erotische (Kurz- wort)	Durch- einan- der; Mi- schung				
offizieller Vertreter eines Staates					Garten- blume				Handels- brauch			Binde- wort
			Pädagoge					zu der Zeit, während			Signal- farbe	
germani- scher Gott des Feuers					genau; sorg- fältig				latein- amerik. Tanz im 2/4-Takt			
Metall- stifte ein- schlagen												

**Wir wünschen frohe Weihnachten und ein guten Rutsch ins neue Jahr.**



- Neuwagen
- Autowäsche innen & außen
- Jahreswagen
- TÜV & AU
- Werkstatt-Service
- Hol- und Bringservice
- Scope-Diagnose
- Reifen-Service
- Klimaanlage
- Reifen Lagerung

**Ford** Autohaus Hünker GmbH

Itzehoer Straße 84, 24589 Nortorf  
Tel. 04392/1627 [info@huenker.fsoc.de](mailto:info@huenker.fsoc.de)



## Polizeibericht

### Wohnungseinbrüche vorbeugen

Die aktuelle Wohnungseinbruchskriminalität stellt sich im Vergleich zu den Vorjahren auf einem verhältnismäßig niedrigen Niveau dar. Doch nach kriminologischen Erfahrungen häufen sich Wohnungseinbrüche in der dunklen Jahreszeit. Das registrierte auch die Polizei in den vergangenen Wochen. Seit dem 1. Oktober ereigneten sich drei Taten im Bereich des Amtes Nortorfer Land. Im Jahr 2021 verzeichnete die Landespolizei Schleswig-Holstein insgesamt 2249 Fälle, ein Rückgang um 1019 Fälle (-31,2 Prozent) zum Vorjahr. Bei 1071 Fällen handelt es um Versuche (47,6 Prozent). Also fast jeder zweite Wohnungseinbruch verläuft erfolglos.

Die Zahl aus dem Amtsbereich Nortorfer Land erscheint zwar niedrig, trotzdem ist jeder Fall einer zu viel, denn das subjektive Sicherheitsgefühl ist tangiert. Und wer schon einmal selbst von einem Wohnungseinbruch betroffen war, erinnert sich mit Sicherheit noch an das belastende Gefühl in seiner Privatsphäre verletzt worden zu sein.

Apropos Sicherheit, die Polizei fährt vermehrt sogenannte Dämmerungstreifen in Wohngebieten, um das erwähnte Sicherheitsgefühl zu stärken und mögliche „ungebetene Gäste“ zu verdrängen.

Doch auch jeder Einzelne ist gut beraten seinen Wohnraum zu schützen und sich mit dem Thema zu beschäftigen. Dabei macht es durchaus Sinn sich einmal in die Rolle eines Wohnungseinbrechers zu versetzen. Täter möchten bei der „Arbeit“ unentdeckt bleiben, wählen grundsätzlich den Weg des geringsten (technischen) Widerstandes und sind auf handliche Beute aus, vornehmlich Schmuck und Bargeld.

Und nach welchen Kriterien wählen Einbrecher ihre Tatorte aus? Diese Frage stellten Kriminologen inhaftierten geläuterten Straftätern. Die Ant-

worten darauf waren nicht überraschend: Der versierte Einbrecher prüft günstige Fluchtmöglichkeiten. Orte in der Nähe von Autobahnzufahrten werden grundsätzlich bevorzugt. Dann möchten Täter möglichst nicht auf Bewohner treffen. Bei einem unbeleuchteten Haus zur Dämmerungszeit sind Einbrecher diesbezüglich auf der sicheren Seite. Tipp: Simulieren Sie während dieser gefährdeten Zeit Anwesenheit beispielsweise durch eine mit Zeitschaltuhren und Bewegungsmelder gesteuerte LED-Beleuchtung in und um das Haus herum. Der Stromverbrauch dafür ist gering und mit Sicherheit gut investiert.

Haupteingang für Wohnungseinbrecher sind Terrassentüren und rückwärtige Fenster, bevorzugt ausgestattet mit einfachen gusseisernen Beschlägen. Wenige Hebelansätze mit einem Schraubendreher ersetzen quasi den Wohnungsschlüssel. Tipp: Moderne Fenster verfügen hingegen meist über eine sogenannte Pilzkopfzapfenverriegelung aus widerstandsfähigem Edelstahl und abschließbare Fenstergriffe. Ältere Terrassentüren und Fenster lassen sich wirksam mit stabilen Fenstersperrriegeln nachrüsten. Ideal schützen zudem stabile Außenrollläden.

Selbst eine durchdachte Gartengestaltung trägt zum Einbruchschutz bei. Im Sommer möchten die Menschen beispielsweise möglichst frei von unerwünschten Blicken auf der Terrasse weilen. Hohe Flechtwände oder schnellwachsende immergrüne Thuja-Hecken finden häufig Verwendung. Allerdings besteht dieser Sichtschutz so auch in der dunklen Jahreszeit. Wohnungseinbrecher nutzen diesen gern und verringern dadurch das Entdeckungsrisiko aus der aufmerksamen Nachbarschaft. Tipp: Wählen Sie bei der Bepflanzung rund um die Terrasse laubabwerfende, sommergrüne Beerensträucher - schlecht für Wohnungseinbrecher und gut für die Vogelwelt im Winter!

**Ab sofort dienstags & mittwochs in Nortorf**

**RV Immobilien**  
VERKAUF | VERMIETUNG | VERWALTUNG eG

**seit 1978**

**Daria Hagge** Immobilienberaterin

Im Hause der  
VR Bank Schleswig-Mittelholstein eG  
Poststraße 33 | 24589 Nortorf

0151 - 547 94 308  
vr-immobilien-nord.de

Facebook, Instagram, YouTube icons

### Weihnachtsgruß

Wir alle haben ein besonderes Jahr 2022 erlebt. Nach der wohl einigermaßen überstandenen Corona-Situation schauen wir nun seit Monaten fassungslos auf die schreckliche und menschenverachtende Kriegssituation in der Ukraine. Das macht was mit uns allen. Während die einen wieder wesentliche Dinge für sich entdecken, fühlen sich andere mit den Auswirkungen manchmal überfordert. Das spürt auch die Polizei, die ein ums andere Mal Streitsituationen in Familien und Gesellschaft schlichten muss.

Die Advents- und Weihnachtszeit lädt dazu ein sich zu besinnen und vielleicht schöne Gedanken zu entwickeln.

Die Beamten der Polizeistation Nortorf wünschen Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, eine besinnliche Zeit sowie Gesundheit und Zufriedenheit für das neue Jahr.

Ihr Reiner Tödt



## Großer Jahrestreff der Aldiveteranen Noch heute verbindet sie ein starkes „WIR“ Gefühl

Die ehemaligen Fahrer und Mitarbeiterinnen des Aldi Zentrallagers in Nortorf.

Seit nunmehr zehn Jahren treffen sich immer Anfang Oktober die ehemaligen Lastkraftwagenfahrer sowie einige Damen des Aldi Zentrallagers Nortorf, um ihrer stark ausgeprägten Gemeinschaft neuen Nachdruck zu verschaffen und über die guten alten Zeiten zu fachsimpeln. Ort des Geschehens ist seit einigen Jahren die Gaststätte Ritzebüttel in Thienbüttel. Organisiert und ins Leben gerufen wurde dieses besondere Veteranentreffen während der vergangenen zehn Jahre von zwei ehemaligen Truckern, Horst Dieter Petersen und Jürgen Ehlers. Beide Lastkraftwagenfahrer verbrachten den Großteil ihres Arbeitslebens auf dem Kutschbock eines LKW. Petersen fuhr 31 Jahre und Ehlers über 25 Jahre für das Aldi-Lager in Nortorf. Nun aber, nach zehn Jahren der Organisation, war es für den 81-jährigen „Piet“ Petersen an der Zeit, das Zepter der Veranstaltung an einen jüngeren Kollegen zu übergeben. Nach reichlicher Überlegung übernahm der 65-jährige Uwe Maschmann die Regie und wird in Zukunft diese Treffen der Ehemaligen organisieren und leiten. Der älteste unter den anwesenden Veteranen war Manfred Behrend aus Kleinvollstedt. Der 88-jährige blickt auf eine lange Arbeitszeit im Dienste der Firma Aldi zurück und ist mit seinem blauen Laster in ganz Schleswig-Holstein herumgekommen. Selbst Eis und Schnee konnten ihn nicht davon abhalten, pünktlich und zuverlässig die einzelnen Filialen zu beliefern. Erstmals war bei diesem Treffen

auch ein ehemaliger Filialleiter des Aldi Konzerns mit dabei. Jürgen Pingel leitete viele Jahre eine Aldi Filiale und war von der guten Arbeitsmoral der Fahrer stets angetan. Er wird sicherlich beim nächsten Treffen der „Männer von Aldi“, im kommenden Jahr, wieder mit dabei sein. Bis dahin heißt es für die „Jungs“ aber erst einmal wieder wehmütig hinter jedem großen blauen LKW mit dem bekannten „A“ hinterher zu blicken. AFF

**Gartenbaubetrieb Reese**

**Frisches Gemüse  
aus eigenem Anbau**

**Aktuell: Grünkohl,  
Rosenkohl, Feldsalat, Kartoffeln, Salate,  
Möhren, Steckrüben, Sellerie u.v.m.**

Öffnungszeiten Hofladen: Di. + Fr. 8.00-12.00 und 13.00-18.00 Uhr  
Neumühlener Weg 20 • 24802 Kleinvollstedt  
Tel./Fax 0 43 30 / 2 64 • [www.gartenbaureese.de](http://www.gartenbaureese.de)

Fondssparen und adidas Rucksack sichern.\*

Union Investment

Wir halten Erinnerungen nicht mehr fest wie früher. Und Geld sollte man auch nicht mehr so sparen.

\*Schon ab 25 Euro zeitgemäß mit Fonds von Union Investment sparen und den limitierten adidas Rucksack mit Parley Ocean Plastic® sichern. Gilt nur für Fondsneukunden.

VR Bank Schleswig-Mittelholstein eG

Die Verkaufsprospekte, die Anlagebedingungen und die wesentlichen Anlegerinformationen erhalten Sie kostenlos in deutscher Sprache hier oder bei Union Investment Service Bank AG, 60329 Frankfurt am Main, oder auf [www.union-investment.de/downloads](http://www.union-investment.de/downloads). Verantwortlich für die Prämienaktion: Union Investment Privatfonds GmbH. Stand: 1. September 2022.



Hilke Ehmsen (links) sowie Renate Ehmsen und Doris Lohse (v. l.) freuen sich, dass der Adventsbasar so gut angenommen wird.

## Adventsbasar in Groß Vollstedt wurde sehr gut besucht Kaffee und Torten und vor allen Dingen die fantastischen Kränze begeisterten die Besucher

Wer wollte, konnte sich bereits am Wochenende des 18. und 19. Novembers mit liebevoll gestalteten und einmaligen Adventskränzen oder Gestecken bei Renate Ehmsen und Doris Lohse in Groß Vollstedt ausstatten. So mancher Besucher nutzte

sogar die Möglichkeit, eins der unbeleuchteten Gestecke als Grabschmuck für den Totensonntag zu erstehen. „Mittlerweile hat sich unser kleiner Adventsbasar schon bis nach Rendsburg und Schleswig herumgesprochen und wir schätzen, dass wir weit über 400 Besucher an beiden Tagen hier am Haus hatten“, so die Veranstalterin Renate Ehmsen. „Und, wer keine Adventsdekoration nach seinem Geschmack gefunden hat, der konnte sich an dem sagenhaften Kuchenbüfett mit über 25 Torten bedienen“, ergänzt sie Doris Lohse. Des Weiteren gab es noch viele Strickwaren für Groß und Klein sowie weitere Tischdekorationen für die vorweihnachtliche Zeit.

AFF

### Prävention!

Nehmen Sie Ihre Gesundheit selbst in die Hand!

Vorbeugen statt heilen!

Als Prävention werden alle Maßnahmen bezeichnet, mit denen dem Auftreten einer Krankheit effektiv entgegengewirkt werden kann bzw. mit denen sich Krankheitsfolgen abschwächen lassen.

Präventionen werden von Ihrer Krankenkasse mit bis zu 100 % gefördert.

Für nähere Informationen melden Sie sich in der Physiofit Praxis unter der 04392 / 924626.

med. **Fitness-training**  
(1. Monat) **49€**

**1x Massage**  
+ Fango **32€**

**1x Massage**  
**22€**

**3x Massage**  
+ Fango **90€**

**3x Massage**  
**60€**

**Auch als Geschenk**

# WINTERBLUES?

## GÖNN' DIR UNSERE WEIHNACHTSANGEBOTE

**PHYSIO**  
fit

IHR ☎ 04392/ 92 46 26 • 🌐 [www.physio-fit-praxis.de](http://www.physio-fit-praxis.de)  
**GESUNDHEITSSTUDIO**  
Niedernstraße 5 • **IN NORTORF**

## Freundlicher „Gangster“ sucht neues Zuhause Habe ich Weihnachten schon eine neue Familie?

Der etwa sieben Monate alte Gangster sucht pfotenringend einen neuen Herrn, der ihm alles beibringen kann, was ein guter Hund wissen muss. Gangster wurde zusammen mit seinem gleichaltrigen Bruder in Bulgarien aufgegriffen und lebt nun schon seit Mitte September in Deutschland. Gangster hat zwar einen starken Namen, aber in ihm ruht ein guter Kern. Er ist geimpft, gechipt und hat eine Blutuntersuchung auf Mittelmeerkrankheiten hinter sich. Gangster ist noch nicht kastriert. Der recht sportliche Hund ist kein Sofahund, sondern jemand, der gerne raus in die Natur möchte. Gangster eignet sich sehr gut als Begleiter zum Walken, Joggen oder Spaziergehen. Das Laufen an der Leine neben einem Fahrrad hingegen muss noch geübt werden. Der freundliche Rüde versteht sich sehr gut mit anderen Hunden, ist aber auch mit Katzen verträglich, außerdem kennt Gangster von seiner Pflegestelle Pferde. In seinem neuen Zuhause könnte er als Zweithund oder auch alleine gehalten werden. Der Besuch einer Hundeschule oder einer Welpengruppe könnte dem freundlichen, aufgeschlossenen Vierbeiner sicherlich gefallen. Weitere Informationen zu dem anhänglichen Schmusehund sowie einen Termin zum Kennenlernen erteilt gerne Solveig Schmidt vom Herzblut-Tierschutzverein Deutschland unter der Telefonnummer 0176 62536809. Untergebracht ist Gangster zurzeit in einer Pflegestelle im Nortorfer Raum, hier kann er nach Absprache gerne besucht und kennengelernt werden.

AFF



### Tierärztliche Praxis für Groß- und Kleintiere

**Dr.med.vet. Boris Sülzle**  
Master of Small Animal Science  
GPCert SAS (Kleintierchirurgie)

**Dr.med.vet. Karoline Sülzle**  
GPCert Cardiology

**Besondere Leistungen:** - Endoskopie (u.a. Kastration der Hündin)  
- Herzultraschall (Hund/Katze)

Schülper Gang 6  
24589 Nortorf  
Tel. 04392 - 1088  
info@tierarztpraxis-nortorf.de  
www.tierarztpraxis-nortorf.de

#### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 08:00 - 13:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr  
Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

### Kleintierklinik Wasbek GmbH & CO. KG

*Wir wünschen frohe Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr.*

#### Kleintierklinik & Fachtierarztpraxis

**Terminsprechstunde:** Mo.–Sa.  
(nach Vereinbarung)

**Notfallsprechstunde:**  
Montag bis Freitag 9–18 Uhr  
(ohne Voranmeldung)

**24-h-Notdienst:** T. 04321/66006  
(mit Voranmeldung)



Bahnhofstraße 46 • 24647 Wasbek  
Tel. 0 43 21 / 66 00 6  
Fax 0 43 21 / 69 40 6  
info@kleintierklinik-wasbek.de  
www.kleintierklinik-wasbek.de



**großer Tannenbaumverkauf**

Täglich bis 18.00 Uhr bis einschließlich Heilig Abend

am 2., 3. + 4. Adventswochenende (Samstag/Sonntag)

mit leckerem Essen & Punsch  
Kartoffelsack gratis pro gekauftem Baum

Wir freuen uns auf Sie!

Familie Butenschön  
Hasselbusch/Kleinvolstedt  
www.butenschoen-kaminholz.de  
04330 1246

*Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr*

## ALG Bokel aktuell

### 11. Bokeler 6-Stunden-Ultralauf vom 19.11.2022

„Wintersport“ in Bokel

Streckenrekord bei den Frauen

Polit- Prominenz im Herrenbereich

Der 11. Bokeler 6-Stunden-Lauf ist Geschichte. Letztlich war es für die 74 Starter/innen ein Abenteuer der besonderen Art, die sportliche Herausforderung eines Ultralaufes unter winterlichen Bedingungen zu wagen und durchzustehen. Von Norbert Schroeder (Sportchef der ALG) und Ralf Horstmann (Bürgermeister von Bokel) wurden die Athleten aufs herzlichste begrüßt und auf die „Reise“ geschickt. Als über die Jahre sehr gern gesehener Gast auch im Läuferfeld mit dabei Landrat Rolf-Oliver Schwemer, der wie alle nach Bokel Angereisten zunächst durch einen Wetterumschwung überrascht wurde. Frosttemperaturen in der Nacht zuvor und stellenweise vereiste Straßen ließen einige Athleten zunächst mit anderen Anforderungen kämpfen als geplant.

Dennoch wurde bei Temperaturen um die 1-2 Plusgrade und kalter, aber klarer Luft pünktlich gestartet und die bestens durch das Orga-Team der ALG präparierte Strecke in Angriff genommen. Der 2,040 km lange Rundkurs erwies sich als anspruchsvoll,



Sabine Andres knackte ihren Erfolg vom Vorjahr



Lokalmatador Thorsten Themm lief 34 Runden

aber sehr gut laufbar. 29 Läufer/innen liefen die volle Zeit von 6 Stunden, 8 weitere schafften es, über mehr als 5 Stunden auf der Strecke zu verbringen. Bei den Frauen siegte Sabine Andres. Sie bewältigte die gleiche Kilometerleistung wie schon 2021: 33 Runden mit 67,65 km in der Zeit von 6:04:12 Stunden. Damit war sie knapp 4 Minuten schneller unterwegs als im Vorjahr und schaffte somit einen neuen Streckenrekord! Nächstplatzierte bei den Frauen waren mit 32 Runden und 65,6 km Veronika Muhra sowie Claudia Bohnenkamp, die auf 30 Runden und 61,5 km kamen. Bei den Herren dominierte in diesem Jahr der Lokalmatador und Ultraläufer der ALG-VFL Bokel, Thorsten Themm. Er bewältigte 34 Runden (69,8 km) in 6:13:22 vor Martin Burmeister mit 31 Runden und Sven-Olaf Billinger von der Spiridon Schleswig mit 30 Runden und 61,5 km. Superleistungen wurden auch in den Altersklassen erzielt. Bei den Senioren AK80 erlief sich Elma Robert 20 Runden und damit eine Strecke von 41 km! Cosmo Gentile (Itzehoer SC) schaffte in seiner AK70 26 Runden (53,3 km)!

Auch unser Landrat konnte zeigen, dass nicht nur politisches Leistungsvermögen in ihm steckt. Mit 18 Runden (36,9 km) in knapp 4 Stunden belegte er Platz 3 seiner Altersklasse.

Wurde während des Laufes das vielfältige Angebot an Getränken und stärkendem Essen durch die Sportler/innen „im Vorüberfliegen“ angenommen und gegebenenfalls kurz kommentiert, entwickelte sich der Versorgungsstand zunehmend zur Anfeuerungs- und Klönzentrale der Athleten. Ultra- und Kurzstreckenläufer, Leistungs- und Breitensportler, Politiker und Hebammen: alle im gutem Austausch miteinander! Das Bokeler Organisationsteam erhielt viel Lob und Zuspruch für die gelungenen Rahmenbedingungen. Auf ein 12. Mal!



17. + 18. 12. 2022 von 11.00-15.00 Uhr  
Zusätzlich direkt ab Feld ist ausgeschildert

**Weihnachtsbäume  
vom Bauernhof**

ob Groß oder klein  
ein Schöner muss es sein!  
Nortorferstrasse 59  
Uwe Jargstorf ELLERDORF

Tele.: 0152-27429435

Uwe Jargstorf  
Nortorfer Straße 59 b      Telefon 04392 3751  
24589 Ellerdorf      Handy 0152 27429435

## Gemeinschaftsfiliale in Felde eröffnet VR Bank Schleswig-Mittelholstein und Sparkasse Mittelholstein mit neuem Konzept unter einem Dach

Mit einem Tag der offenen Tür haben die VR Bank Schleswig-Mittelholstein und die Sparkasse Mittelholstein am Samstag ihre Gemeinschaftsfiliale in Felde eröffnet. Unter dem Dach des umgebauten Alt-EDEKA-Gebäudes am Hasselrader Weg werden ab Montag beide Banken für ihre Kunden da sein. In den gemeinsam genutzten Räumen findet der Besucher neben einem rund um die Uhr geöffneten SB-Bereich zwei Büros für die Kundenberatung sowie zwei bankindividuelle Service-Räume. Diese sind mit je einer Video-Stele ausgestattet und verbinden den Kunden auf Knopfdruck mit einem Ansprechpartner der jeweiligen Direktfiliale. Wie früher am Schalter sorgt dieser Mitarbeiter dafür, dass alle Service-Angelegenheiten für den Kunden bearbeitet werden. „Ob Kontoinformationen, Daueraufträge oder Überweisungen – unser Mitarbeiter auf dem Bildschirm bleibt so lange bei Ihnen, bis alle Ihre Wünsche erfüllt sind“, sagt Georg Schäfer, Vorstandsmitglied der VR Bank Schleswig-Mittelholstein. Der Videoservice steht den Kunden beider Häuser von Montag bis Freitag zur Verfügung. Zum Kennenlernen dieser Technik stehen den Kunden



Die Vorstandsvorsitzenden Georg Schäfer (VR-Bank Schleswig-Mittelholstein) und Bernd Jäger (Sparkasse Mittelholstein AG) eröffnen die gemeinsame Filiale in Felde

bis Mitte Dezember Kollegen vor Ort zur Seite. „Niemand wird allein gelassen“, betont Bernd Jäger, Vorstandsmitglied der Sparkasse Mittelholstein. „Die Technik ist aber so einfach, dass Sie einen zusätzlichen Assistenten gar nicht benötigen werden.“

Zu den Besonderheiten der räumlichen Kooperation zählt auch die Nutzung derselben Beratungsbüros, die an festgelegten Wochentagen wechselt: Am Montag und Dienstag berät die VR Bank ihre Kunden, donnerstags und freitags ist die Sparkasse für ihre Kunden da. Am Mittwoch werden die Büros nicht genutzt. „Aber natürlich stehen beide Häuser für individuelle Terminwünsche in anderen Filialen bereit. Ein Anruf genügt“, betont Bernd Jäger. Für die Beratung setzen beide Häuser auf bekannte Gesichter. Bei der Sparkasse sind dies Frau Uta Bertow, Frau Daniela Sebelin und Herr Daniel Breidenbicher. Auf die Kunden der VR Bank warten Frau Sarah Schütte, Herr Marco Thomsen und Herr Oliver Krützfeldt.

„Auf insgesamt 111 Quadratmetern bieten wir unseren Kunden die ganze Palette der Finanzdienstleistungen und behalten gleichzeitig die Kosten im Griff“, so Bernd Jäger. „Und das in modernen, zentral gelegenen Räumlichkeiten mit großzügigem Parkplatzangebot“, ergänzt Georg Schäfer. „In direkter Nachbarschaft zum EDEKA Markt und der Apotheke bleiben wir unserem Motto: ‚Wir sind da, wo Sie vorbeikommen‘ weiter treu.“

Dass die Gemeinschaftsfiliale ein Erfolgsmodell sein wird, erwartet auch Bernd Jäger: „Bei positiven Erfahrungen und geeigneten Projektstandorten schließen wir weitere Kooperationen nicht aus.“

## Wir können Immobilien verkaufen, vermieten, verwalten



**VR & Immobilien**  
VERKAUF | VERMIETUNG | VERWALTUNG eG

[vr-immobilien-nord.de](http://vr-immobilien-nord.de)

- ✓ Verkauf, Vermietung, Verwaltung, Projektierung
- ✓ Marktwerteinschätzung
- ✓ Luftaufnahmen & Virtuelle Rundgänge
- ✓ Fundiertes Fachwissen & Fingerspitzengefühl
- ✓ Leidenschaft für Immobilien aller Art



## Helfertag in Krogaspe – Das Laub muss weg! Viele fleißige Helfer räumten in Krogaspe auf

Bürgermeister Nils Hofer (fünfter von links) mit einigen freiwilligen Helfern des diesjährigen Laubtags.

„Bunt sind schon die Wälder, gelb die Stoppelfelder, und der Herbst beginnt. Rote Blätter fallen, graue Nebel wallen, kühler weht der Wind“; wie in dem alten deutschen Volkslied beschrieben, ist der Sommer nun vorbei. Die warmen Tage neigen sich dem Ende entgegen und das Laub, das in den vergangenen Wochen die Bäume so schön bunt hat aussehen lassen, liegen auf dem Boden. Somit kommen die Menschen ins Spiel, um sie einzusammeln und zu entsorgen.

In Krogaspe fand diese Aktion unter dem Begriff „Laubtag“, an dem sich über 40 freiwillige Helfer beteiligten, bereits im dritten

Jahr in Folge statt. Selbst eine ausgewachsene Pandemie konnte damals den Reinigungswillen der Krogasper Bürger nicht bremsen. Bereits um 9.00 Uhr trafen sich am 12. November die Freiwilligen im Alter von drei bis weit über 80 Jahren, um den gemeindeeigenen Friedhof und die Spielflächen des Kindergartens Storchennest zu entlauben. „Das Laub und auch die Altlasten der Natur müssen so oder so weg. Den Tag vor dem Volkstrauertag haben die Gemeindevertreter bewusst gewählt, damit der Friedhof und das Denkmal vor der Kranzniederlegung am Sonntag sauber und ansehnlich sind“, erläuterte Bürgermeister Nils Hofer.

Weit über 20 cm<sup>3</sup> Laub sammelten die Fleißigen in den zwei Stunden ein. Ebenso wurde der große Container, den die Firma Wilhelm Hubbert gestellt hat, mit unzähligen Ast- und Strauchschnitten gefüllt. Als freiwillige Helferin beteiligte sich auch die 45-jährige Verena Adam mit ihrem zehnjährigen Sohn Jonas an der Aktion. „Wir helfen zwar viel im Dorf, sind aber beim Laubtag zum ersten Mal mit dabei. Ich finde es wichtig, dass die Dorfgemeinschaft zusammen hält und sich an solchen Aktionen beteiligt. Gerade für die Kinder ist es bedeutsam zu erfahren, dass es im Leben nicht nur ein Nehmen, sondern auch ein Geben geben muss“, so die sympathische Krogasperin. „Es hat viel Spaß gemacht, die großen mit Laub gefüllten Mülltonnen zu bewegen. Im nächsten Jahr helfe ich auch wieder mit und vielleicht sogar einige meiner Freunde“, ergänzt ihr Junior, bevor er gemeinsam mit den anderen freiwilligen Helfern nach getaner Arbeit auf einen Dankesimbiss ins Sportlerheim ging.

AFF

## Angebote im Dezember

Angebote gültig vom 01.12. bis 31.12.2022

**Septolete® Halstabletten**  
16 Stück Lutschtabletten  
8,98 LTP  
**Sie sparen:\*** **50%**  
4,50 EUR  
Sie sparen\* 4,48 EUR

**Aspirin® Complex**  
20 Stück Beutel  
16,99 LTP  
**Sie sparen:\*** **26%**  
12,50 EUR  
Sie sparen\* 4,49 EUR

**WICK MediNait**  
90 ml Sirup  
14,29 LTP  
**Sie sparen:\*** **30%**  
9,95 EUR  
Preis je 1 Ltr. 110,56 EUR  
Sie sparen\* 4,34 EUR

**aponorm® Blutdruckmessgerät Basis Control**  
1 Stück  
39,95 LTP  
**Sie sparen:\*** **25%**  
29,95 EUR  
Sie sparen\* 10,00 EUR

Weitere günstige Angebote in unserer Monatswerbung und den Apotheken



Alle Preise in dieser Anzeige und die Angebote in der Apotheke können nicht noch einmal herabgesetzt werden. Abbildungen können vom Original abweichen. Irrtümer vorbehalten. \* Im Vergleich zum in der Lauer-Taxe gelisteten Verkaufspreis. Stand 11.11.2022. LTP = Lauer-Taxe-Verkaufspreis. Die Lauer-Taxe ist eine von allen Apotheken genutzte Datenbank, an welche die Hersteller ihre Listeneinkaufs- und Verkaufspreise melden. Die Listenverkaufspreise von apothekenpflichtigen Arzneimitteln sind dabei die Preise, welche bei Abgabe zu Lasten der gesetzlichen Krankenkassen bei Anwendung der Arzneimittelpreisverordnung zur Anwendung kämen. \*\* Im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers (UVP).

www.brunnen-apotheke-nortorf.de

Brunnen Apotheke im Teldec-Park · Niedernstraße 3 · 24589 Nortorf · Tel. 04392-913 1966  
Brunnen Apotheke · Kirchhofsallee 2/Ecke Poststraße · 24589 Nortorf · Tel. 04392-27 15

Das Fleisch vom Herford-Rind ist küchensfertig eingeschweißt und gefrosten.  
Für weitere Information rufen sie uns gerne an.



Rouladen Braten  
Steaks Mettwurst  
Hack Bratwurst  
Gulasch

Uwe Jargstorf  
Nortorfer Straße 59 b □ 24589 Ellerdorf  
Telefon 04392 3751 □ Handy 0152 27429435

## Großes Halloween-Spektakel in der Arche Warder

### Viele Kinder kamen verkleidet zur tierisch gruseligen Spuknacht

Endlich, nach zwei langen Jahren Wartezeit, konnten viele kleine Kobolde, Hexen, Zauberer, Vampire und so manch anderes Fabelwesen die schaurig-schöne Halloweenparty im Tierpark Arche Warder genießen. Tierparkchef Prof. Dr. Dr. Kai Frölich und sein gesamtes Tierparkteam luden am Sonnabend, den 29. Oktober in der Zeit von 16 bis 21 Uhr alle großen und kleinen Hal-

loween-Fans zu einer tierisch gruseligen Spuknacht in den Landschaftstierpark Arche Warder ein. „Wir haben hier eine perfekte Kulisse. Unzählige ausgehöhlte Kürbisse, die in der dunklen Nacht im Tierpark leuchten, mystisch erleuchtete Wege mit unzähligen Grablichtern und dazu die unheimlichen Geräusche, die ein Tierpark in der Dunkelheit zu bieten hat. Das ist schon etwas Besonderes für so einen Abend“, erläutert Steffi Klingel, Tierparkpädagogin der Arche Warder. Das diese Veranstaltung bei den Besuchern aus nah und fern sehr beliebt ist, zeigte gegen 16 Uhr die fast 50 Meter lange Warteschlange vor der Tierparkkasse. Um die 2000 Besucher nutzten dieses Event, um sich schön und vor allen Dingen gruselig zu amüsieren.

Einer der Hauptakteure der Veranstaltung ist Tierpfleger Christoph Gorniak. Er war es auch, der die Idee des Gruselstalles vor etwa sieben Jahren auf die Beine stellte. „Während meiner Ausbildung



Schaurige Gestalten machten den Schaustall zur Geisterbahn.

in Nordrhein-Westfalen habe ich in verschiedenen Zoos, unter anderem in Krefeld, Gelsenkirchen und Duisburg, diese Geisterbahnen kennengelernt und als sehr interessant empfunden“, erzählt der begeisterte Tierpfleger. „Hier im Team der Arche ist meine Idee richtig gut aufgenommen worden. Alle Tierpfleger und Auszubildenden beteiligen sich fantastisch geschminkt im Gruselstall und an der Halloweennacht im Tierpark.“ Von den 20 Geistern und Fabelwesen waren immer acht als Erschrecker im Stall unterwegs, während sich die anderen im hinteren Teil der Arche Warder befanden. Dort war ein großer Friedhof aufgebaut, durch den es mit dem Spukexpress ging. Ein herrlicher Horrorspaß für die ganze Familie. Dabei begegneten den Halloween-Reisenden viele unheimliche, nächtliche Gestalten. Ein magisches Lichterspiel zauberte dazu eine märchenhafte Stimmung. Einige Besucher waren von der Tour so angetan, dass sie sich ein zweites Mal anstellten. Rund um das „Haus der Natur“ war ebenfalls einiges los, hier befanden sich die Aktionen für die kleineren Gäste. Interessante Mitmachangebote wie Kürbisschnitzen, Fledermäuse basteln, Kinderschminken und Stockbrot rösten am offenen Lagerfeuer begeisterten die kleinen Halloween-Fans. Beim Kürbisschnitzen war auch Nina Prange aus Büdelsdorf mit Leo (7) und Henry (6) zu finden. Beide Jungs schnitzten fleißig große Augen in ihren Kürbis und höhlten ihn aus, während Steffi Klingel das Innenleben der ausgehöhlten Kürbisse einsammelte. „Die Kürbisreste werden nicht einfach weggeworfen, darauf freuen sich bei uns die vielen Schweine“, klärte Klingel die Besucher auf. Auch die Farmküche konnte sich an diesem Tag mit ihren Speisen sehen lassen, so gab es zum Beispiel Zombihirn mit Hirnwasser (Nudeln mit Tomatensoße) oder die Bratwurstspine Thekla auf ihrem Pommestnest, aber auch der Innereieentopf mit dem Finger vom Koch (Erbsensuppe mit Bockwurst) war für viele Gäste ein Genuss.

AFF

## Weihnachten in der Arche Warder

Wer am Heiligen Abend noch nichts vor hat oder die Zeit bis zur Bescherung überbrücken möchte, der ist an diesem Tag in der Arche Warder genau richtig.

- 10.00 Uhr öffnet der Tierpark seine Türen
- 12.00 Uhr Der Weihnachtsmann startet ab dem Streichelzoo seine Futtertour
- 15.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst mit Pastor Merten Biehl auf der Bühne direkt am "Haus der Natur". Musikalisch wird der Gottesdienst durch die Kieler Sängerin Alice Fiur, Emelie Müller (Gitarre) und Uli Ehlert (Klavier) begleitet.

Der Eintritt zu diesem besonderen Event ist für alle Besucher frei.

Ralf Ladwig (Architekt), Bürgermeister Markus Heerdegen, Monique Tretow (Kindergartenleitung), Landrat Dr. Rolf-Oliver Schwemer und Amtsvorsteher Bernd Irps nach der Schlüsselübergabe.

## Kindertanerweiterung wurde gefeiert Landrat Dr. Schwemer kam zur Einweihung des Kindertans nach Langwedel

Am Freitag, den 7. Oktober, war es endlich so weit, die Fertigstellung des Kindertanerbaus an der Sporthalle wurde groß gefeiert. Zu den anwesenden Gästen gehörten neben vielen Langwedelern etliche Bürgermeister des Amtes sowie der Amtsvorsteher Bernd Irps. Auch Landrat Dr. Rolf-Oliver Schwemer ließ es sich nicht nehmen und stattete der Kindertanerweiterung seinen Besuch ab und machte sich Vorort ein Bild vom Neubau.

Vor einem Jahr, am 8. September 2021, wurde nach langer Beratungszeit der Entwurf für den jetzigen Zustand und die Kostenschätzung von 1.165.600 Euro durch den Gemeinderat beschlossen. Zuvor hatte das Architektenbüro Ladwig aus Bordesholm den Gemeindevertretern verschiedene Bauvorschläge in einer Modulbauweise angeboten. Durch gestiegene Anforderungen, auslaufende Sondergenehmigungen und dem gestiegenen Bedarf an Kindertanplätzen war den Gemeindevertretern sofort klar, dass für die Zukunft der Kinder schnell gehandelt werden muss. Bereits im September erfolgte noch der Baubeginn, der ein Jahr später im Oktober 2022 mit der Baufertigstellung endete. Neben einem neuen Elementarraum wurde auch ein Flexraum geschaffen. Des Weiteren verfügt der Kindertan nun über ein Leiterbüro, einen Personalraum, neue kindgerechte Sanitärräume, zwei

Räumen besondere Lichtverhältnisse geschaffen werden, je nach Stimmungslage oder Projekten. Aktive Lüftungssysteme mit Filtern sorgen für ein angenehmes und vor allen Dingen virenfrees Raumklima. Bodentiefe Fenster ermöglichen den Kindern einen tollen Blick auf die Außenanlage und schaffen einen besonderen Lichteinfall mit Tageslicht, was an hellen Tagen ein Einsparen der Beleuchtung ermöglicht. Die gesamte Anlage ist barrierefrei und ermöglicht auch Kindern mit Behinderung den Zutritt.

Die Gemeinde Langwedel verfügt nun über zwei Naturkindertan, eine große Krippengruppe im Bucherthaus, eine Elementargruppe und eine weitere große Krippengruppe im neu geschaffenen Gebäude. Der neue Flexraum steht zudem nachmittags den Kindern der beiden Waldgruppen zur Verfügung. Der aktuelle Personalstand beträgt zwölf Mitarbeiter, davon sind fünf in Vollzeit und sieben als Teilzeitkräfte angestellt. Verstärkt werden sie durch zwei Leihkräfte und zwei Minijobber. 56 Kinder besuchen zurzeit die fünf Gruppen in Langwedel. Bei vollem Personalbestand können die Gruppen auf 92 Kinder erweitert werden. Durch die gute Planung des Gebäudes kann Selbiges bei weiterem Bedarf in Modulbauweise vergrößert werden. Nach den Ansprachen des Bürgermeisters, des Landrats, des Architekten und des Amtsvorstehers erfolgte die Schlüsselübergabe an die Kindertanleiterin Monique Tretow. Anschließend wurden die neuen Räume zur Besichtigung durch die anwesenden Gäste freigegeben. AFF



**GUTSCHEIN - GUTSCHEIN**

für 1 kostenlose Hörprüfung  
u. kostenlosen Hörgerätetest

---

**Wir bieten Ihnen alle Dienstleistungen  
rund ums Hören:**

Hörgeräteanpassungen, Zubehör,  
Reparaturen und Gehörschutz.

*Wir freuen uns auf Sie!*

**Herbergstraße 10, Nortorf**  
**Tel. 0 43 92 / 84 00 85**

**Lindenstraße 23, Hohenwestedt**  
**Tel. 0 48 71 / 76 39 18**

© NortorfRegional

- Dachstühle
- Gauben
- Holzrahmenbau
- Carports
- Terrassen
- Vordächer
- Dachdeckerarbeiten
- Dachflächenfenster
- Reparaturarbeiten
- u.v.m.



### Zimmerei Bennet Sievers

**Meisterbetrieb**

Gartenstr. 50 • 24589 Nortorf

Mobil: 01590-67 17 099

Tel: 04392-70 900 21

E-Mail: info@zimmerei-bennet-sievers.de

Internet: www.zimmerei-bennet-sievers.de



## Langwedel erlebte sein zweites Oktoberfest Bürgermeister Markus Heerdegen verkündete „O’ zapft is“ und gab eine Gesangseinlage

Den Langwedelern können selbst die echten Bayern beim Feiern nichts mehr beibringen. Hier versteht man sich aufs Oktoberfest.

Unzählige hübsche junge Madl im Dirndl und eben so viele Buam in Lederhosen machten mit ihren typisch bayrischen Trachten das Oktoberfest in Langwedel zu etwas Besonderem. Vor vielen, vielen Monaten verkündete Langwedels Bürgermeister Markus Heerdegen, wenn es die Pandemie wieder zulässt, dann werden wir in Langwedel ein großes Oktoberfest feiern. Und genau dieses Fest wurde Ende Oktober in der hübsch geschmückten Sporthalle gefeiert. Dass dieses Oktoberfest im ganzen Amtsgebiet mehr als begehrt ist, bewiesen die Vorverkaufszahlen. Am 5. September begann morgens der Vorverkauf und bereits am Abend waren alle 500 frei verkäuflichen Karten vergriffen. Immerhin kamen um die 650 Gäste, zu denen auch viele Bürgermeister der umliegenden Gemeinden gehörten, zu dieser großen Gaudi nach Langwedel. Einer der geladenen Gäste, der sogar in einer echten

Trachtenlederhose kam, war Nortorfs Bürgermeister Torben Ackermann. „Ich bin zwar das erste Mal in Langwedel mit dabei, habe aber echte Oktoberfesterfahrung, da ich 2015 in München auf den Wiesn war“, berichtete der freundlich Amtmann, bevor er gut gelaunt mit einer Maß Paulaner im Trubel der Feiernden verschwand. Dass die Langwedeler ausgelassen feiern können, ist im ganzen Amtsgebiet bekannt, aber dass sie es aber auch schaffen, zu ihrem Oktoberfest unzählige Besucher in typisch bayrischen Kleidungsstücken zum Fest zu locken, zeugt von dem Partytalent des Organisationsteams.

Musikalisch wurde das Oktoberfest gegen 19.30 Uhr zunftgemäß mit typischer Blasmusik, gespielt vom Langwedeler Blasorchesters unter der Leitung von Sonja Hummel, eröffnet. Nach der offiziellen Eröffnung durch den Bürgermeister übernahm um 20.15 Uhr die Band „Club 2000“ aus Breiholz und heizte den anwesenden Partygästen richtig ein. Die dreiköpfige Band, bestehend aus Dennis Speck, Fabian Rikker und Marco Klotzbücher, die bereits zum zweiten Mal in Langwedel mit dabei war, füllte bereits mit ihrem ersten Song die große Tanzfläche. Mit Stimmungshits wie „Extrem“ von Roland Kaiser oder „Ein Stern, der deinen Namen trägt“ von DJ Ötzi und dem Trompeten Echo brachten sie die Menge immer wieder zum Toben. Der absolute Höhepunkt des Abends war, als Markus Heerdegen sein Gesangstalent entdeckte und zusammen mit der Band den Song „Layla“ sang. Zu späterer Stunde übernahm Langwedels Discjockey Christian Schwartz den Dirigentenstab und heizte den immer noch Partywütigen bis in den frühen Morgen ein. Als die Musik morgens gegen drei Uhr abgestellt und das letzte Paulaner gezapft wurde, machten sich unzählige fröhliche Partygäste auf den Heimweg und gaben sicherlich unterwegs noch die eine oder andere Gesangseinlage.

AFF

100% WEIHNACHTEN  
100% STRESSFREI



bis 12.12. bestellen  
[www.kirchspiels-gasthaus.de](http://www.kirchspiels-gasthaus.de)



Große Mühlenstraße 9-11 · 24589 Nortorf  
Tel. 0 43 92 / 20 28 - 0 · [kontakt@kirchspiels-gasthaus.de](mailto:kontakt@kirchspiels-gasthaus.de)



## Wanderer können die Straße nun meiden Langwedel weihte neuen Wanderweg ein

Birte Carstens-Hennings (Aktivregion) sowie Marie Jung (Stiftung Naturschutz) und Dr. Thorsten Kapune nutzen als erste Wanderer den neuen Weg. (Mitte)

Mit einer kleinen Eröffnungsfeier weihte die Gemeinde Langwedel Ende Oktober die Erweiterung des Wanderweges, genauer gesagt das Verbindungsstück zwischen dem Reitweg und dem Olendiक्सau Wanderweg, südwestlich von Langwedel, ein. Dank dieser Wanderwegweiterung können nun Spaziergänger, Wanderer und Walker den Olendiक्सau Wanderweg gefahrlos erreichen. Die Straße Wollm muss nicht mehr genutzt werden. Allerdings wird der Weg zum Olendiक्सau Wanderweg nun etwas

länger, dafür führt er aber landschaftlich schöner und vor allen Dingen ruhiger durch das Tal der Olendiक्सau.

Schon lange bestand der Wunsch der Gemeinde, die gefährliche Nutzung der Straße durch die Wanderer mittels einer Verlegung der Wanderstrecke zu entschärfen. Bereits Bürgermeister Holger Spießhöfer und Hans Möller (Vorsitzender des Natur- und Landschaftsausschusses) haben sich um die Jahrtausendwende schon mit diesem Projekt beschäftigt. Nun konnten nach einer längeren Planungszeit die beiden Eigentümer Thorsten und Heide Kapune sowie die Stiftung Naturschutz S-H, auf dessen Land die Erweiterung liegt, mit ins Boot geholt werden. Geplant war der Bau des Weges schon für 2021, doch leider waren zu diesem Zeitpunkt die Fördergelder der Aktivregion bereits vergeben, sodass die Gemeinde erst in diesem Jahr das Projekt angehen konnte. Immerhin entstanden bei dem Bau Kosten in Höhe von 20.700 €, wovon 2.100 € auf den Kauf von Ökopunkten entfielen. Die Restsumme von 18.600 € wurde zu 80 Prozent von der Aktivregion gefördert. Dank der guten Zusammenarbeit der verschiedenen Gremien (Untere Naturschutzbehörde Dr. Claudia Mollenhauer, Eike Fandrey vom Naturpark Westensee Obere Eider, Bianca Steinweller Amt Nortorf und Birte Carstens-Hennings Aktivregion) konnten die an der Umsetzung beteiligten Firmen (Firma von Aspern aus Nortorf, Firma Rumpf aus Nortorf und Firma Kempe aus Westensee) im Juni 2022 mit dem Bau beginnen. Trotz allgemeiner Probleme bei der Materialbeschaffung wurde die Bauzeit eingehalten und der Erweiterungsweg bis Ende September fertig gestellt.

Etwa 50 Langwedeler nutzten die kleine Eröffnungsfeier und wanderten vom Bürgerzentrum aus, unter Führung des Vorsitzenden des Landschaftspflege- und Umweltausschusses Klaus Jürgensen, die neue Strecke entlang, die an verschiedenen landschaftsbestimmenden Nutzungsarten wie Weide, Wiese, Wald, Acker und Knick vorbeiführt.

AFF

**NI**  
NORDIC IMMOBILIEN  
**Nele König**  
Ihre Immobilienmaklerin

**Ich bewerte  
kostenlos  
Ihre Immobilie!**

*...und wünsche  
eine schöne  
Weihnachtszeit!*

**Jetzt Termin vereinbaren!**

01763 27 07 442  
nordicimmobilien.de  
mehr Infos zu NORDICIMMOBILIEN:



Drei erfolgreiche Geflügelzüchter: Jens Roehl (64 Jahre), Max Küchenmeister (13 Jahre) und Erich Sachau (64 Jahre) (von links) mit verschiedenen Geflügelarten.

## Timmasper GeflügelFreunde stellten ihre Tiere vor Gackernde Hühner und schnatternde Gänse luden zur Rassegeflügelschau

Wer am Wochenende des 5. oder 6. Novembers den Stall auf dem Hof von Brar Rohweder-Brux in Timmaspe betrat, der wurde mit freudigem Schnattern und fröhlichem Gackern begrüßt, denn an diesem Wochenende fand hier die 47. Rassegeflügelschau sowie die 30. Ziergeflügelschau statt. Zwölf Erwachsene und vier jugendliche Züchter stellten 116 Vögel zwei erfahrenen Preisrichter, Hauke Ehlers aus Waabs und Ronald Steffek aus Krempel vor. Unterstützung erhielten die beiden Preisrichter bei ihrer Arbeit von Marcel Arndt, einem Vereinsmitglied, der sich als Preisrichteranwärter beim Kreisverband beworben hat und nun, nach bestandener Probearbeit, ebenfalls auf Geflügelausstellungen als Wertungsrichter tätig sein darf. Bei der Bewertung wurde zwei Mal die Note vorzüglich und vier Mal die Note hervorragend vergeben. Bewertet wurden neben der Form des jeweiligen Tieres auch die Größe, die Farbe, die Zeichnung des Gefieders und der allgemeine Zustand. Alles streng nach dem Standardleitfaden, entwickelt vom Bundesverband der Geflügelzüchter.

Die errungenen Preise wurden von in diesem Jahr vom Amtsvorsteher Bernd Irps, Bürgermeisterin Meike Derner sowie von Peter Elgert dem Kreisverbandsvorsitzenden des Kreisverbandes Plön, übergeben. Die Wertungsergebnisse bei den Erwachsenen waren folgendermaßen: Vereinsmeister 2022 wurde Hans-Detlef Roehl. Seine silberhalsigen Deutschen Zwerghühner erreichten einen Punktequerschnitt von 94,2 Punkten. Der Landesverbandspreis ging an Peter Poweleit für sein Satsumadori Hahn. Den Kreisverbandsehrenpreis erhielt Jan Roehl mit einer Sebright Henne in einem chamois-weißgesäumten Federkleid. Den Amt-Nortorfer-Land Ehrenpreis, überreicht von Bernd Irps, erhielt Peter Ossenbrüggen mit einer Italiener Henne in Schwarz. Der Gemeinde Ehrenpreis, überreicht von Meike Derner, errang in diesem Jahr Hans-Detlef Roehl für seine silberhalsigen deutschen Zwerghühner. Des Weiteren wurde Hans-Detlef Roehl mit dem Hühnerzuchtpokal ausgezeichnet. Ebenso war die Vereinsjugend wieder sehr erfolgreich: Ole Runge wurde mit dem Landesverbandsjugendehrenpreis für seinen Zwerg-Welsumer Hahn ausgezeichnet. Den Kreisverbandsjugendehrenpreis erhielt Max Küchenmeister mit einer Sebright Henne. Und

der Jugendzuchtpokal 2022 wurde ebenfalls an Ole Runge für einen Zwerg Welsumer vergeben.

Die „Timmasper GeflügelFreunde von 1973“ haben zurzeit ca. 60 Mitglieder, 40 Mitglieder davon sind aktive Züchter. Geleitet wird der Verein seit 2011 von Jens Roehl. Roehl gehört auch zu den Gründungsmitgliedern und ist selber

begeisterter Geflügelzüchter. Wer mehr über den Verein erfahren möchte oder sich für die Geflügelzucht interessiert, der kann sich gerne an den Vereinsvorsitzenden unter der Telefonnummer 0157 78291650 wenden. AFF

**MERRY CHRISTMAS**

**BRILLE**  
INKL. GLÄSER  
ab **99€**

EXKLUSIV BIS 24.12.2022

OPTIK  
NISSEN

Gr. Mühlenstraße 7  
24589 Nortorf  
Tel. 0 43 92 / 23 83

Brillenstudio  
Niederstraße 5  
24589 Nortorf  
Tel. 0 43 92 / 37 15

Lindenstraße 23  
24594 Hohenwestedt  
Tel. 0 48 71 / 763 916

\*inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Einstärken-Gläser bis dpt. ± 6.0 cyl. 2.0. Modelländerungen und Irrtümer vorbehalten. Farbabweichungen möglich. Angebot gilt nur für Aktionsware im Aktionszeitraum. Die Aktion ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen/Konditionen. Nur solange der Vorrat reicht. Alle Preise enthalten die gesetzliche MwSt.



## Fröhlich leuchtende Laternen und große Kinderaugen Kindergarten Kleinvollstedt lud zum Laternenumzug ein

Die Kinder des Kindergartens mit ihren selbst gebastelten Laternen.

Als am Montag, den 14. November gegen 17 Uhr die Sonne untergegangen war, erstrahlte der kleine Schulhof der Grundschule in Kleinvollstedt unter dem Schein unzähliger Lichter. Die Kindergartenleitung, Britta Schulz gemeinsam mit dem Erzieherteam, hatte an diesem Abend zum Laternelaufen eingeladen. Alle 42 Kinder der drei Gruppen folgten samt Geschwisterkindern und Eltern diesem Aufruf und so sammelten sich ca. 100 Laterneläufer, um gemeinsam ihre Laternen auszuführen. Gebastelt wurden diese in den vergangenen Tagen gemeinsam im Kindergarten. Nun waren die Laternen mit LED oder Glühlampen ausgestattet und gaben ein tolles Bild. Ebenso wurden im Kindergarten fleißig viele Laternenlieder eingeübt, damit der Lauf auch das richtige Flair bekam. Als ein großer Experte im Laternelaufen bezeichnet sich der fünfjährige Jamie Ben aus Bokelholm, da dies sein zweiter Laternelauf im Kindergarten ist. Gemeinsam mit Mama Nadine Springstube und der großen Schwester Emilie (8) warteten die drei mit zwei wunderschönen Laternen bewaffnet gespannt auf den Abmarsch. Kurz nach 17 Uhr waren alle Kinder eingetroffen und die KiTa-Leiterin begrüßte die Anwesenden. Mit dem St. Martinslied stimmte sich die Gruppe gemeinsam ein, um sich dann auf einen kleinen Rundkurs durchs Dorf zu begeben. Der Umzug wurde begleitet von Liedern wie „Ich geh mit meiner Laterne“ oder „Komm, wir wollen Laterne laufen“. Laufen und singen macht jedoch auch hungrig und durstig und somit wartete ein großes Büfett, zusammengestellt von den Eltern, darauf entdeckt und verzehrt zu werden. Als zum Ende der Veranstaltung alle nach Hause gingen, konnte man noch von Weitem fröhliches Kinderlachen und -singen hören und schwankende Laternen sehen.

AFF



## Herzlichen Glückwunsch!

Rekordbeteiligung bei unserem Anzeigensuchspiel: 130 Einsendungen waren bei Elektro Tieg's eingegangen. Aus den Einsendungen wurden Lilian Wolff und Sandra Völz, beide aus Nortorf, und Finn Junge aus Gnutz gezogen. Alle drei Gewinner konnten sich über Gutscheine von Elektro Tieg's und Radio Horst sowie eine Nortorfcad jeweils im Wert von 20,- € freuen.

Bei Elektro Tieg's erhält man Elektrogeräte wie Kochherd, Waschmaschine oder Toaster vor Ort. Die kompetente Fachberatung führt zur richtigen Entscheidung. Neuinstallationen und Sanierungen werden durch die Fachkräfte, die im eigenen Unternehmen ausgebildet werden, durchgeführt. Elektro Tieg's ist der richtige Ansprechpartner, wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung zu einem SmartHome umwandeln wollen oder das Heim energieeffizienter gestalten wollen. Elektro Tieg's finden Sie im Jungfernstieg 7 - 9 in Nortorf.



Hartmut Tieg's, Inhaber des Nortorfer Elektrobetriebes Tieg's, übergibt die Preise an die glücklichen Gewinnerinnen: Sandra Völz aus Nortorf (links) und Lilian Wolff aus Nortorf (rechts). Finn Junge aus Gnutz war leider verhindert. Alle drei haben einen Gutschein über 20 Euro gewonnen.

# Hier können Sie Preise im Gesamtwert von 60,- € gewinnen

... wenn Sie den unter der Lupe dargestellten Ausschnitt der richtigen Anzeige zuordnen, die Sie in dieser Ausgabe des **nortorregional** finden können. Dann schneiden Sie die gefundene Anzeige aus, tragen noch Ihre Adresse und Telefonnummer ein und geben das Ganze bis spätestens

**18. Dezember 2022** in dem Geschäft ab, dessen Adresse Sie nun aus der Anzeige ersehen. Oder Sie nehmen eine Postkarte zur Hand, kleben die Anzeige auf und ab damit! Sie nehmen dann an der Verlosung teil und werden telefonisch benachrichtigt, wenn Sie gewonnen haben.



Vorname/Name: \_\_\_\_\_ Alter: \_\_\_\_\_ Jahre

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Mit Abgabe des TeilnahmeCoupons erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihr Name mit Wohnort in einer der nächsten Ausgaben des Nortorf Regional sowie im Internet veröffentlicht wird. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Das **nortorregional** finden Sie auch im Internet unter: [www.kanalblatt.com](http://www.kanalblatt.com)

Private Kleinanzeigen sind im **nortorregional** kostenlos aber nicht umsonst!  
[info@nortorf-regional.de](mailto:info@nortorf-regional.de)

## Rätsellösung 11/22

U	U		X	E		E
M	O	N	T	E	Z	F
W	A	S	A		A	K
S	E	K	K	E	N	C
G	L	U	T		K	E
A	L					L
I	N	F	O			H
I	N	D	U	S		T
K	N					I
D	A	D	D	Y		D
E	E					D
K	A	L	T			L
S	I	N	A	I		U
E	S					S
P	F	U	I			M
G	E	O	R	G		L
R	E					T
R	O	M	U	L	U	S
M	T		Z	I	C	K
K	A	N	A	P	E	E
U	U	N	I	G	P	I
V	O	R	U	R	T	E
P	F	R	R	I	E	D
I	K	E	B	A	N	A
S	U	R	R	E	N	K
M						E

## Impressum

### Herausgeber:

Verlagshaus Osterrönnfeld, Inh. Torsten Boger e.K.  
 Nikolaus-Otto-Straße 12, 24783 Osterrönnfeld  
 Telefon: 04331-86 89 88, Telefax: 04331-86 89 89  
 Email: [info@nortorf-regional.de](mailto:info@nortorf-regional.de),  
[www.nortorf-regional.com](http://www.nortorf-regional.com)

### Redaktions- und Anzeigenleitung:

Heike Strahl  
 Telefon: 04331-86 89 88, Email: [info@nortorf-regional.de](mailto:info@nortorf-regional.de)

### Anzeigenberatung:

Andrea Conrad  
 Telefon: 04331-86 89 87, Email: [vertrieb@nortorf-regional.de](mailto:vertrieb@nortorf-regional.de)

### Satz und Gestaltung:

Heike Voß  
 Email: [grafik@nortorf-regional.de](mailto:grafik@nortorf-regional.de)

Auflage: 10.000 Exemplare

Druck: Rendsburger Druck & Verlagshaus GmbH & Co. KG,  
 Nikolaus-Otto-Straße 12, 24783 Osterrönnfeld

Nächster Erscheinungstermin: 30.12.2022

Anzeigen- und Redaktionsschluss: 21.12.2022

Das Nortorf Regional ist ein Informations- und Mitteilungsblatt und erscheint immer um den 1. des Monats. Es wird an bestimmten Orten im Großraum Nortorf kostenlos ausgelegt. Sämtliche im Verlag gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Verlags anderweitig verwendet werden. Mit Namen und Signum des Verfassers gekennzeichnete Artikel sind nicht unbedingt Meinung der Redaktion. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass der Autor Inhaber der Urheber- und Verwertungsrechte hinsichtlich sämtlicher Bestandteile der Einsendung ist.

## Dezember 2022

Astrologe Martin A. Banger - Telefon 04334 - 18 10 00

## Widder

Sie sollten nicht unbedingt noch länger darauf warten, dass sich irgend etwas von selbst ergibt. Eröffnen sich neue berufliche Perspektiven, greifen Sie lieber zu, bevor andere es tun. Auch für die Liebe stehen Ihre Sterne günstig: Was als harmloses Gespräch beginnt, kann sich schnell zu einem spannenden Flirt entwickeln. Vermeiden Sie Gegenargumente, wenn Sie Komplimente erhalten.

## Stier

Sie können sich nun ganz Ihren Kontakten widmen. Stellen Sie Ihre Beziehung und Ihre Freundschaften ruhig einmal in den Mittelpunkt - besonders, wenn Sie diese in der letzten Zeit wenig beachtet haben sollten. Eine unerwartete Begegnung könnte für Verwirrung sorgen. Kommt es zu einem Flirt, haben Sie hoffentlich die richtigen Worte parat.

## Zwillinge

Ein Übermaß an Aufregung haben Sie jetzt nicht zu beklagen. Eine gute Gelegenheit, Ihre Alltagsgeschäfte einmal für eine Weile ruhen zu lassen. Nehmen Sie sich die Zeit, eine alte Idee neu auszubauen. Da Ihre engen Beziehungen erfreulich verlaufen, können Sie sich diesen gern etwas mehr widmen. Singles sollten in der Liebe aber noch abwarten – besonders wenn Gefühl und Verstand sich nicht einig sind.

## Krebs

Endlich wieder frische Impulse für Ihr Zeichen. Das kann bedeuten, dass plötzlich sehr viel in Ihrem Leben in Bewegung kommt. Doch auch wenn manches ganz schnell gehen muss, verstehen Sie es, die Ruhe zu bewahren. Nehmen Sie die Komplimente ruhig an, die man Ihnen macht, auch wenn Sie meinen, dass sie Ihnen gar nicht zustehen. Sie würden sich in den Augen Ihres Gegenübers nur abwerten.

## Löwe

Eine Erwartung der letzten Wochen kann sich als zerplatzende Seifenblase erweisen. Machen Sie sich nichts draus: Die Sache war es ohnehin nicht wert gewesen. Jetzt lohnt es sich, auf Gelegenheiten zu achten, die neue Entwicklungen in Ihrem Leben ermöglichen. Was kann Sie noch davon abhalten, Ihre Angelegenheiten selbst in die Hand zu nehmen? In der Liebe sind Ihre Gefühle widersprüchlich. Dabei gibt es jetzt wirklich keinen Grund mehr, noch länger zu zögern.

## Jungfrau

Gespräche mit Freunden und Mitarbeitern geben Ihnen jede Menge neuer Anregungen. Indem Sie sich Druck machen und zu viel von sich erwarten, bringen diese Sie aber auch nicht schneller ans Ziel. Sie wünschen sich mehr Abwechslung? Ganz sicher haben Sie Freunde, denen es genau so geht. Dann nehmen Sie doch selbst mal die Freizeitplanung in die Hand!

## Waage

Werden Sie auf Fehler aufmerksam gemacht, heißt das nicht, dass dem anderen nichts an Ihnen liegt - ganz im Gegenteil. Mit netten Komplimenten allein kommen auch Sie nicht weiter: Ehrlichkeit zählt. Und wenn sich jetzt neue finanzielle Chancen ergeben, sollten Sie Ihre Forderungen nicht zu vorsichtig ansetzen. Man erwartet nicht, dass Sie sich unter Wert verkaufen.

## Skorpion

Wollen Sie jemanden von sich begeistern? Ihre Sterne unterstützen Sie! Ob mit oder ohne Partner, ob allein oder in der Gruppe: Sie fühlen sich gut, so wie Sie sind. Jemand ist davon beeindruckt. Beruflich sind Sie dazu aufgefordert, Ihren Standpunkt darzulegen. Setzen Sie sich ruhig etwas mehr für Ihre Sache ein. Denn es sieht nicht so aus, als ob Vorgesetzte jetzt von selbst auf Sie aufmerksam werden.

## Schütze

Jetzt geht es mit voller Energie voran. Beschränken Sie sich auf einige wenige Vorhaben, können Sie dort sehr viel erreichen. Ergreifen Sie selbst die Initiative, stehen Ihnen einige Türen offen. Im Austausch mit anderen erkennen Sie Ihre Möglichkeiten und erhalten anregende neue Ideen. Führen Sie Gespräche, planen Sie Ihre nächsten Schritte oder lassen Sie sich von neuen Gedanken inspirieren!



**ELEKTROMOBILE**  
„Mobilität & Lebensqualität“

**aktiv**  
DEUTSCHLAND

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 8-17 Uhr

**aktiv Deutschland Elektromobile GmbH & Co. KG**  
Gnutzer Str. 14 · 24589 Nortorf · Telefon 04392 91309-0 · Fax 04392 91309-10  
info@aktivdeutschland.de · www.aktivdeutschland.de

## Steinbock

Entscheidungen sind fällig. Warten Sie nicht länger darauf, dass sich irgend etwas von selbst ergibt. Ihnen steht genügend Energie zur Verfügung, die Dinge selbst zu regeln. Werden Sie auf Fehler aufmerksam gemacht, heißt das nicht, dass dem anderen nichts an Ihnen liegt - ganz im Gegenteil. Mit netten Komplimenten kommen auch Sie nicht immer weiter: Ehrlichkeit zählt.

## Wassermann

Beruflicher Stress lässt nicht immer vermeiden. Müssen Sie sich gegen Konkurrenten behaupten, ist der Zeitpunkt gekommen, Ihren geschäftlichen Kampfegeist unter Beweis zu stellen. Herzensangelegenheiten verlaufen stabil, aber nicht besonders aufregend. Wenn es in der Beziehung ruhig zugeht, können Sie natürlich für Abwechslung sorgen. Aber warum genießen Sie das nicht einfach?

## Fische

So gut standen Ihre Liebessterne lange nicht. Vergessen Sie das Fernsehprogramm. Damit sich die Zuneigung nicht immer nur im Kopf abspielt, sollten Sie Ihre Gefühle vielleicht mal ein bisschen offener zeigen. Auch Ihre beruflichen Pläne drängen danach, in die Tat umgesetzt zu werden. Es besteht nur die Gefahr, dass Sie zu viel auf einmal wollen.

[www.struck-gmbh.de](http://www.struck-gmbh.de)

*Wir wünschen  
unseren Kunden,  
Freunden und  
Bekanntem  
ein frohes  
Weihnachtsfest  
und  
ein glückliches  
neues Jahr.*



### Ausstellung Nortorf

Telefon 04392 40 000 0  
Fax 04392 40 000 20  
Email [info@struck-gmbh.de](mailto:info@struck-gmbh.de)

Ahornweg 3  
24589 Nortorf



Brüning

„Wir wünschen Ihnen  
eine schöne Weihnachtszeit  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr“  
Bleiben Sie gesund!



## Frischeverkauf von Obst und Gemüse

jeden Freitag von 9.00-18.00 Uhr  
– REGIONAL  
– FRISCH  
– UNVERPACKT



**Weihnachtsfrischeverkauf  
am 23. Dezember 2022,  
von 9.00-18.00 Uhr**

Obst- und Gemüsegroßhandels GmbH

Gnutzer Straße 15, 24589 Nortorf

[www.bruening-nortorf.de](http://www.bruening-nortorf.de)

Fax: +49 (0)4392 92486-93

E-Mail: [info@bruening-nortorf.de](mailto:info@bruening-nortorf.de)

Telefon: +49 (0) 4392-92486-0

© nortorfregional



**REGIONAL.  
PERSÖNLICH.**

**Sie haben nur einmal  
die Chance, Ihre  
Immobilie zu verkaufen.  
Sprechen Sie mit dem  
Marktführer.**

04331 595 - 9111

[s-immobilien@spk-mittelholstein.de](mailto:s-immobilien@spk-mittelholstein.de)

**Weil's um mehr als Geld geht.**



Sparkasse  
Mittelholstein AG

# Ihr Hausverkauf in den besten Händen.

Robert-Mario Hirschmann, Immobilienberater

Mathias Schlichting, Immobilienberater